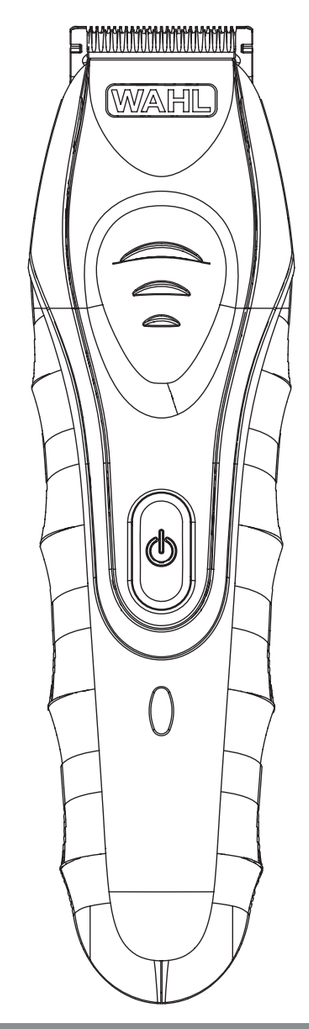
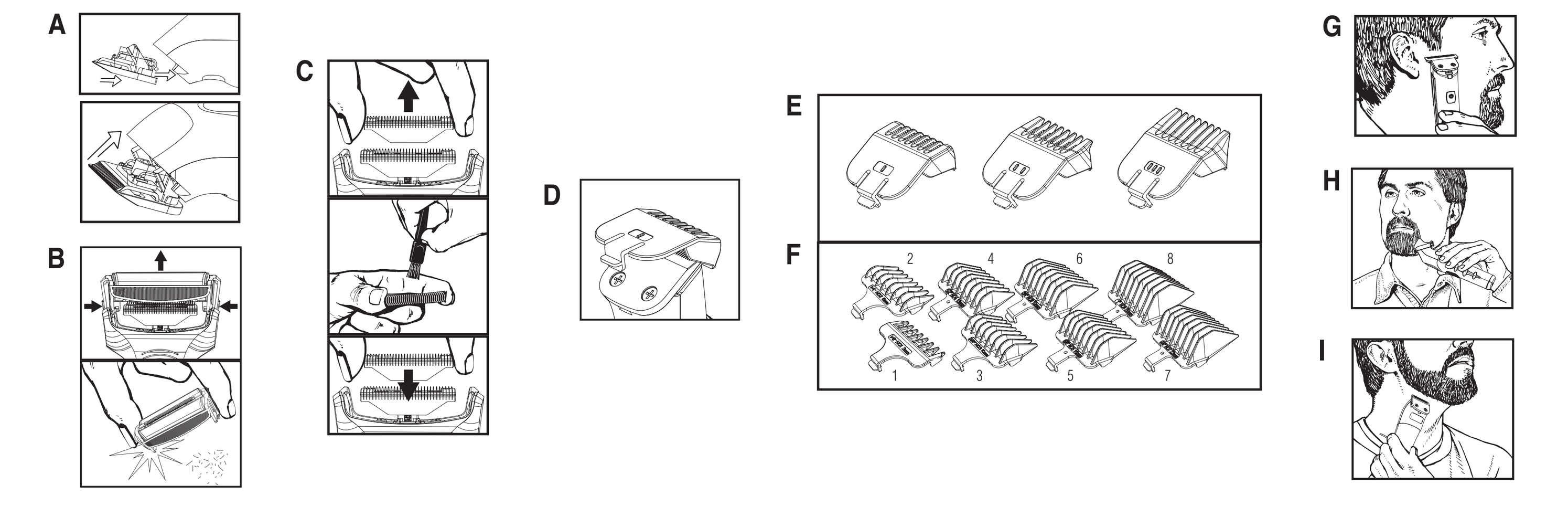


WAHL
HOME PRODUCTS

Lithium•Ion

Wet/Dry Lithium Groomer

© 2017 WAHL Clipper Corporation
Part No . 91586-500



WAHL UK Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England
+44/ 12 27/ 74 43 31
info@WAHL.co.uk

WAHL International Consumer Group B. V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland
+31 (0) 571-268375
Fax: 0031-(0) 571-268361
wicg@WAHL.nl

WAHL Russia
(ООО «УОЛЛ Рус»)
Российская, 129164, Москва,
Ракетный б-р, 16
+7(495) 967 6727
info@WAHLrus.ru

WAHL Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
(1407) Buenos Aires
Argentina
0810-333-4987

WAHL Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110 Australia
07 3272 4289
contactus@unityagencies.com.au

WAHL NZ Limited
PO Box 38 323,
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045
New Zealand
04 5898817
unityagenciesnz@xtra.co.nz

WAHL Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho.
Jacareí - SP. CEP: 12305490
0800 7722560
assistenciatecnica@WAHLbrasil.com.br

EN ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions are required to always be followed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (This Appliance)

DANGER- To reduce the risk of electrical shock:

• Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
• Unplug this appliance before cleaning.

WARNING- To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons:

• Do not crush, disassemble, heat above 100˚C (212˚F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• This appliance is to be used with the power supply unit provided with the appliance. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Use this appliance only for it's intended use as described in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
• Never drop or insert any object into any opening.
• Do not use this appliance with a damaged or broken blade or attachment, as it has the potential to result in facial injury.
• During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by animals, or exposed to weather.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For Household Use Only

WET/DRY USE

NOTE: Do not submerge trimmer to prevent water ingress into electronics. Warranty is void if trimmer is submerged.

The WAHL trimmer is designed to be water resistant and shower proof. This lets you use your WAHL trimmer in the shower or at the sink without worry and makes it easy to clean under running water.

NOTE: The trimmer is for wet/dry use. The trimmer will not run while the cord is attached for safety.

This symbol, located on the trimmer, represents that the trimmer is suitable for use in the bath and shower.

RECHARGING

The trimmer cannot be overcharged, so you may charge it as often as desired. However, periodic recharging of the trimmer, rather than continuous recharging, will prolong battery life.

Charge when trimmer seems to lose power or run slower. The charging LED will pulse while charging. LED will remain lit after charging is complete.

1. This trimmer is conveniently designed for household use. It should be allowed to charge completely for 60 minutes before its first use.
2. Remove the trimmer, recharging transformer and accessories from the packing material.
3. Connect the transformer to the trimmer. BE SURE TRIMMER IS IN THE "OFF - 0" POSITION WHEN CHARGING.
4. Plug the recharging transformer into any convenient electrical outlet at the correct voltage. LED will remain lit after charging is complete.
5. When trimmer is low in power, it should be connected to the transformer and plugged into an outlet to assure maximum power is available when it is next used. This transformer is designed to completely charge the battery without overcharging. Do not use the trimmer while it is charging.
6 . The battery will take approximately 60 minutes to charge. The Lithium Ion Trimmer also has quick charge capability.
7. Insert only recharging transformer plug supplied by the manufacturer into charger receptacle.

TROUBLESHOOTING

• If the trimmer unexpectedly stopped operating try resetting the device by plugging the trimmer into the charger.
• If your trimmer does not seem to take a charge, check the following before returning it for repair:
1. Check outlet to make sure it is working by plugging in another appliance.
2. Make sure the outlet simply is not connected to a light switch which turns the power at the outlet off when lights are turned off.
3. Be sure the trimmer is properly connected to the recharging transformer, all connections are secure and the switch on the trimmer is turned "OFF - 0."
4. If your electricity is connected to a master power switch, we suggest the trimmer be disconnected from the charger anytime the master switch is off. Leaving the unit plugged into a dead outlet or an unplugged charger will drain the battery.
5. If trimmer does not run and it is completely charged, turn the unit "ON - I" and pinch or push the blades manually. (Oil may have dried out between the blades, so they may be temporarily stuck together.)

LITHIUM-ION BATTERY REPLACEMENT

For battery replacement the entire, intact clipper or trimmer should be sent to your nearest WAHL Customer Service center (the address can be found within this booklet) or taken to a suitably qualified professional. The battery should only be replaced by the original manufacturers spare, for safety reasons a substitute should not be used.

Do not attempt to remove the battery. Lithium-Ion batteries can explode, catch fire, and/or cause burns if disassembled, damaged or exposed to water or high temperatures.

LITHIUM BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of this product or the Lithium battery in the normal household waste.

The product should be returned to your nearest WAHL Customer Service center (the address can be found within this booklet) where we offer a take back service or taken to a local collection facility where they will be dealt with safely and sent for the appropriate recycling.

SPECIAL FEATURES

Your trimmer has been designed with several advanced features to help you get perfect results every time you trim. Your trimmer may be used to neatly trim goatees, beards, mustaches, neckline, sideburns around the ears and eyebrows, or anywhere you may need grooming. It also makes a great all-around family trimmer for mini haircuts and touch ups between trips to the barber or to clean up the shape of the neck.

SOFT-TOUCH GRIP allows you to hold the trimmer in a comfortable position for precision trimming.

DETACHABLE HEAD

A detachable head system enables you to quickly change from a shaver to a precision trimmer to trim mustache, goatee, or anywhere. To remove attachment, simply pull top edge of blade away from body unit. To attach, align back tab of attachment head to cavity on the inner edge of trimmer unit and push down on top of blade. (SEE A)

Should blades become damaged or dull or if you want additional attachment heads for your trimmer, you may purchase them from WAHL.

CLEANING AND MAINTENANCE

SHAVER HEAD CARE

For maximum performance, we recommend you clean your shaver after every few shaves. Any servicing, other than replacement of foil head and cutter bars, should be performed by an authorized WAHL Shaver Service Center or WAHL Clipper Corporation.

To clean, turn shaver "OFF" and remove the foil head by pushing the shaver head release buttons on the sides of the shaver and lifting the foil head upward.

Lightly tap the open side of the foil head on a hard surface to remove the majority of loose stubble particles. Be careful not to tap foil. (SEE B)

TO REMOVE CUTTER BAR

Turn shaver off. Remove the foil head and, holding the shaver in one hand, gently pull up on cutter bar. Be sure your thumb and first finger are positioned at each end of the cutter bar. Use the cleaning brush provided to remove whiskers between the cutting blades. NOTE: If you do not hold the cutter bar as shown, brushing the blades could result in damage to the assembly.

When the foil head and cutter bars are removed from the shaver, an alternate cleaning method is to rinse them under running water. Simply let them air dry.

After cleaning, replace the cutter bars by pressing down gently. Carefully replace the foil head, snapping it into place. (SEE C)

From time to time, depending on the density of your beard, you will need to replace the cutters and foils. If you notice that it is taking you longer to shave, or if your face starts to feel some irritation, or if the foil seems to become warm to the touch, it is probably time to replace the cutters and foils. Replace the cutters and foils only with WAHL parts (#92025).

BLADE CARE

Trimmer blades have precision-hardened and ground cutting teeth. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material. Clean with the included brush.

Blades can also be rinsed clean.

OILING BLADES

For best results, put one or two drops of WAHL Clipper Oil on the blades only when necessary, or approximately once a month. Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil.

When oiling your trimmer, turn the trimmer "ON," hold the unit with the blades facing DOWN and squeeze one or two drops of oil onto the blades. Wipe off excess oil with soft cloth.

NOTICE—DO NOT OVER OIL!

Excessive oiling or application of liquids will cause damage if allowed to seep back into motor.

BLADE CLEANING/STORAGE

Before storing your trimmer, use the cleaning brush to whisk any loose hairs from the unit and the blades. Store unit in such a manner so that blades are protected from damage.

This appliance should be stored in a manner where it is not subjected to crushing, heating above 100°C (212°F), or incineration.

TRAVEL LOCK

The WAHL 9899 trimmer comes with an electronic travel lock to avoid accidental activation while transporting.
Hold power button down for 3 seconds to engage travel lock.
Hold power button down for 3 seconds to disengage travel lock.
NOTE: The trimmer will not charge while the travel lock is engaged.

PRO TIPS

1. Hair cuts best with an electric trimmer/shaver when it is clean and dry. For best results, do not use with wet or damp hair.
2. It can take up to 30 days of regular use to train your hair to a new shaving system. Some irritaion may occur during this time. Stick with it. Your hair and skin will adjust, and you will get a great shave.
3. Replace the foil head and cutter bars as needed, depending on how often you shave.
4. Be sure to clean the shaver, cutter bar and foil after every three or four shaves.

SHAVING PROCEDURES FOR FAST, CLOSE SHAVES

For maximum speed and efficiency, hold the shaver so that both screens are in contact with the skin. When shaving the upper lip or neck, hold shaver so that the uppermost screen is in contact with skin.

Shave both with and against the grain of the beard, and stretch the skin taut in the path of the shaver. Guide the dual foil heads gently back and forth, primarily against the grain of the beard. Do not press screen heads hard against face. Heavy scrubbing action with the shaver could damage the foil and will not result in a closer shave.

Always replace the Foil Guard to protect the delicate dual foil heads when shaver is off. To ensure continued shaving satisfaction, you should replace the foils and cutter bar periodically.

SHAVING HEAVY BEARD GROWTH

Begin shaving in a less dense area of the beard. Move the shaver in a circular motion on a small area of the face (this picks up the hairs that grow in all directions). When you see that this small area is shaved clean, gradually move into a new area while still using the circular motion. Continue this motion, one small section at a time, until entire face is shaved.

USING GUIDE COMBS

To attach guide combs, hold comb with the teeth up. Snap guide comb attachment firmly to the bottom of the trimmer blade. (SEE D)

SHORT ROUNDED GUIDE COMBS (SEE E)

HAIR & LONGER BEARD GUIDE COMBS (SEE F)

TRIMMING WITH GUIDE COMBS

These attachments are ideal for blending, tapering and defining beards, as well as for achieving a "close trim" stubble look around the face. To use the attachments, go with the hair direction. To achieve closer looks, go against the hair direction.

NECKLINES AND SIDEBURNS USING TRIMMER HEAD

Detach shaver head as described earlier. Attach trimmer blade as described earlier. Slowly move trimmer downward on desired areas to neatly trim and shape. (SEE G)

For the closest look, after trimming, attach the shaver head. The shaver makes for the perfect tool to groom the total body. Using the same technique, as mentioned prior, you can groom wherever you feel a need. Shave against hair growth while stretching the skin. After every use, remove the shaver foil by pressing both side buttons and carefully using cleaning brush provided.

TRIMMING AND EDGING YOUR BEARD

The following are suggested trimming steps and trimmer positions. You may find different procedures work better for you.

1. Comb your beard in the direction that it grows to help reveal stray hairs that may be longer than the others.
2. Attach a guide to trim and taper your beard. Begin with a guide of a long trimming length. Trim toward your chin in smooth, overlapping strokes, following the lay of your beard. If you trim against the way your beard naturally lays, the trimmer will cut the hair much shorter. (SEE H)

   Change the trimming guides to progressively shorter lengths until you reach the desired length of beard. You may wish to trim closer near the ear and down under the chin, changing to a longer guide toward the front of the face and point of your chin.
3. To cut the outline of your beard, remove the trimming guide. Starting under your chin and working back toward your jawbone and ears, cut the outer perimeter of your beard underneath the jawbone. Continue the line all the way up to the ears and hairline. (SEE I)
4. Accentuate your beard line by using the trimmer in a downward motion. Start at the line you've created and, working from the chin back toward the ears, trim the area right under your beard line.
5. Define the upper part of your beard using the same technique.
6. For a neater finished look, replace attachment blade to the detail blade forward. Use this blade for fine, detail trimming anywhere it is needed, such as at the sideburns near the ears, goatees, etc.

BODY GROOMING

The following are suggested steps and head choices. You may find different procedures work better for you.

1. If starting with full growth hair, first use the trimmer head with the rounded #1 or #1/2 guide comb to trim hair to a short length.
2. Remove the guide comb, and go back over areas where a shorter cut is desired. Use care in sensitive areas to avoid cuts in loose skin.
3. If a smooth finish is desired, remove the blade, and attach the all-body shaver. Go over desired areas taking smooth strokes.

TRIMMING ARM & LEG HAIR

Simply glide the trimmer over your arm or leg until desired hair length is achieved. The first time you trim the hair, start by using a longer guide comb on the trimmer, then use progressively shorter settings if a shorter length is preferred.

TRIMMING CHEST & STOMACH

Glide the trimmer over your torso region, in an upward motion until desired hair length is achieved. For tight, scratch-free trimming, use the #1 or #1/2 guide comb.

CUTTING HAIR

The first time you cut the hair, cut only a small amount until you become accustomed to how long each guide comb leaves the hair. Always start by placing the largest guide comb on the trimmer, then use shorter combs if a shorter length is desired.

Remember, between professional haircuts, the hair grows evenly all over the head and a light trimming at the lower neck and sides may be all that is needed to bring back that neat, well-groomed look.

For uniform cutting, allow the trimmer to cut its way through the hair. Do not force it through at a faster rate.

1. Start by combing the hair so it falls into its natural direction.

2. Place the largest guide comb onto your trimmer and start by trimming the sides from the bottom upwards. Hold the trimmer lightly against the hair, with teeth of the guide comb pointing up but flat against the head. Slowly lift the trimmer up and outward through the hair, cutting only a small amount at a time.

Repeat around sides and back of head.

If you desire shorter hair, either change to a shorter guide comb or apply more pressure and less lift away from head with the present attachment.

This entire procedure requires practice, and it is always better to leave too much hair the first few haircuts.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DE DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets einige grundlegende Sicherheitsvorschriften beachtet und eingehalten werden. Dazu zählen wie folgt:
LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN

GEFAHR- Zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag:

• Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, nachdem Sie das Gerät verwendet haben, sofern der Akku nicht aufgeladen werden muss.
• Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

WARNUNG- Zur Reduzierung des Risikos von Verbrennung, Feuer, Stromschlag oder Verletzung:

• Versuchen Sie niemals, das Gerät in Einzelteile zu zerlegen, zu zerkleinern, auf über 100˚C zu erhitzen oder zu verbrennen, da sonst die Gefahr von Explosionen, Brand oder Brandverletzungen besteht.
• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Sachverstand verwendet werden, wenn diese in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
• Dieses Gerät darf nur zusammen mit dem Netzgerät betrieben werden, das im Lieferumfang enthalten ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, dessen Servicepartnern oder ähnlich qualifizierten Fachkräften ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.
• Verwenden Sie dieses Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie in diesen Vorschriften beschrieben. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
• Führen Sie niemals Objekte in jegliche Öffnungen des Geräts ein, die nicht ausdrücklich dafür bestimmt sind.
• Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Schneidsatz und/oder Aufsatz beschädigt ist, da dies zu Verletzungen im Gesicht führen kann.
• Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt an Orten, an denen es durch Einfluss von Tieren oder Wetter beschädigt werden kann.

BEWAHREN SIE DIESE VORSCHRIFTEN AUF

Nur für den Privatgebrauch

NASS-/TROCKENEINSATZ

HINWEIS: Tauchen Sie den Trimmer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da sonst Feuchtigkeit in die Elektronik eindringen kann. Die Garantie erlischt, falls der Trimmer in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.

Der WAHL-Trimmer ist wasserfest und kann auch unter der Dusche verwendet werden. Daher können Sie Ihren WAHL-Trimmer auch guten Gewissens unter der Dusche oder über dem Waschbecken benutzen und außerdem bequem unter fließendem Wasser abspülen.

HINWEIS: Der Trimmer ist für den Nass- und Trockeneinsatz vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen lässt er sich aber nicht einschalten, solange das Kabel angeschlossen ist.

Dieses Symbol am Trimmer zeigt, dass das Gerät auch unter der Dusche oder in der Wanne benutzt werden kann.

AUFLADEN

Der Trimmer kann nicht überladen werden, Sie können ihn also nach Belieben nachladen. Allerdings hält der Akku länger, wenn dieser - an Stelle von kontinuierlichem Aufladen - so weit wie möglich entladen wird und erst dann wieder aufgeladen.

Laden Sie nach, wenn der Trimmer spürbar an Kraft verliert oder langsamer wird. Während des Aufladens blinkt die LED-Ladeanzeige. Die LED leuchtet dauerhaft, sobald der Akku komplett geladen wurde.

1. Dieser Trimmer ist für den Privatgebrauch gedacht. Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät eine Stunde lang vollständig aufgeladen werden.
2. Nehmen Sie den Trimmer, das Ladegerät und das Zubehör aus der Verpackung.
3. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Trimmer. VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM LADEN, DASS DER TRIMMER AUSGESCHALTET IST (OFF - 0).
4. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an. Die LED leuchtet dauerhaft, sobald der Akku komplett geladen wurde.
5. Lässt die Leistung des Trimmers nach, verbinden Sie ihn mit dem an eine Steckdose angeschlossenen Ladegerät, damit das Gerät für den nächsten Gebrauch vollständig geladen ist. Selbst bei längerem Laden des Akkus besteht bei diesem Ladegerät keine Gefahr einer Überladung. Verwenden Sie den Trimmer nicht, während er aufgeladen wird.
6. Das Laden des Akkus dauert etwa 60 Minuten. Darüber hinaus besitzt der Lithium-Ionen-Trimmer eine Schnellladefunktion.
7. Stecken Sie ausschließlich das vom Hersteller mitgelieferte Ladegerätekabel in die entsprechende Buchse am Gerät.

PROBLEMBEHEBUNG

• Sollte der Trimmer unerwartet nicht mehr funktionieren, versuchen Sie, das Gerät zurückzusetzen, indem Sie den Trimmer mit dem Ladegerät verbinden.
• Sollte sich der Trimmer nicht aufladen lassen, überprüfen Sie bitte Folgendes, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken:
1. Testen Sie die Funktionsfähigkeit der Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anstecken.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose nicht mit einem Lichtschalter verbunden ist, der den Strom ein- und ausschalten kann.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ordnungsgemäß mit dem Ladegerät verbunden ist, alle Stecker fest sitzen und der Schalter am Trimmer auf „AUS" (OFF - 0) steht.
4. Falls Ihre Stromversorgung über einen Hauptstromschalter verfügt, sollten Sie den Trimmer jedes Mal vom Ladegerät trennen, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wird. Ist das Gerät an eine Steckdose angeschlossen, die keinen Strom führt oder an ein nicht mit der Stromversorgung verbundenes Ladegerät, entleert er sich der Akku.
5. Funktioniert der Trimmer nicht, obwohl er vollständig geladen ist, schalten Sie das Gerät ein (ON - I) und drücken Sie die Klingen mit der Hand zusammen bzw. herunter. (Eventuell sind die Klingen von eingetrocknetem Öl vorübergehend verklebt.)

LITHIUM-IONEN-AKKU TAUSCHEN

Zum Akkuaustausch senden Sie den ganzen Rasierer oder Trimmer zu einem WAHL-Servicecenter in Ihrer Nähe (Anschriften finden Sie in dieser Anleitung) oder lassen den Akku von einem Fachmann wechseln. Der Akku sollte ausschließlich gegen ein Originalersatzteil ausgetauscht werden – bei anderen Akkus kann es zu Sicherheitsproblemen kommen.

Versuchen Sie nicht, den Akku auszubauen. Lithium-Ionen-Akkus können explodieren, in Brand geraten und Verbrennungen verursachen, wenn sie zerlegt, beschädigt oder Wasser oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

ENTSORGUNG LITHIUM-IONEN-AKKU

Entsorgen Sie das Gerät oder den Lithium-Ionen-Akku nicht mit dem regulären Hausmüll.

Lassen Sie das Gerät von einem WAHL-Servicecenter (Anschriften finden Sie in dieser Anleitung) zurücknehmen oder führen Sie das Gerät einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte in Ihrer Nähe zu, um eine umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten.

BESONDERE MERKMALE

Ihr Trimmer verfügt über mehrere erweiterte Funktionen, damit Sie jedes Mal perfekte Ergebnisse erzielen können. Mit Ihrem Trimmer können Sie Spitzbärte, Vollbärte, Schnurrbärte, Nackenhaar, Koteletten um die Ohren und Augenbrauen trimmen oder ihn überall dort einsetzen, wo Sie Körperhaare pflegen möchten. Er lässt sich auch bestens als Allround-Trimmer für die ganze Familie verwenden: für einen einfachen Haarschnitt, einen schnellen Nachschnitt oder zum Entfernen der Nackenhaare.

Durch den Soft-Touch-Griff können Sie den Trimmer bequem in der Hand halten und somit für einen äußerst präzisen Schnitt sorgen.

ABNEHMBARE AUFSÄTZE

Das abnehmbare Klingensystem ermöglicht einen schnellen Wechsel von einer Klinge mit Standardbreite für die Gesamtpflege auf eine schmale Klinge für die Detailarbeit um einen Schnurr- oder Spitzbart oder überall dort, wo gerade Linien angesagt sind oder einzelne Haare entfernt werden sollen. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie einfach die Klinge an der Oberkante vom Gehäuse abziehen. Setzen Sie einen anderen Aufsatz auf, indem Sie die Zunge auf der Rückseite des Kopfes mit der Öffnung an der Innenkante des Trimmers ausrichten und dann das obere Ende der Klinge hineindrücken. (Siehe A)

Falls die Klingen beschädigt oder stumpf werden oder Sie zusätzliche Köpfe benötigen, können Sie Ersatzklingen oder zusätzliche Scherköpfe von WAHL erwerben.

REINIGUNG UND PFLEGE

SCHERKOPF PFLEGEN

Damit Ihr Rasierer stets perfekt funktioniert, sollten Sie das Gerät alle paar Einsätze reinigen. Sämtliche Wartungsarbeiten (ausgenommen Austausch von Scherfolie und Scherkopf) sollten von autorisierten WAHL-Servicestellen bzw. der WAHL Clipper Corporation durchgeführt werden.

Zum Reinigen schalten Sie den Rasierer aus ("OFF"). Anschließend entfernen Sie den Scherkopf, indem Sie die Freigabeknöpfe an den Seiten des Rasierers gleichzeitig drücken und den Scherkopf nach oben abnehmen.

Klopfen Sie mit der offenen Seite des Scherkopfes nach unten gerichtet ein paarmal leicht auf eine harte Unterlage; die meisten Stoppeln lassen sich so bereits entfernen. Klopfen Sie nicht auf die Scherfolie auf. (Siehe B)

MESSERLEISTE AUSBAUEN

Schalten Sie den Rasierer aus. Nehmen Sie den Scherkopf ab, halten Sie den Rasierer in einer Hand und ziehen Sie die Messerleiste vorsichtig nach oben ab. Achten Sie darauf, die Messerleiste mit Daumen und Zeigefinger nur an den Enden zu fassen. Entfernen Sie zwischen den Messern sitzende Härchen und andere Ablagerungen mit der Reinigungsbürste. HINWEIS: Falls Sie die Messerleiste nicht wie abgebildet halten, kann es beim Reinigen der Messer zu Beschädigungen kommen.

Alternativ können Sie den abgenommenen Scherkopf und die abgenommene Messerleiste auch unter fließendem Wasser ausspülen und anschließend an der Luft trocknen lassen.

Setzen Sie die Messerleiste nach dem Reinigen wieder mit etwas Druck von oben ein. Setzen Sie den Scherkopf sorgfältig auf und achten Sie darauf, dass er vollständig einrastet. (Siehe C)

Von Zeit zu Zeit – anhängig von der Dichte des Bartes und der Stärke der Barthaare – müssen Messerleiste und Scherfolie ausgetauscht werden. Falls das Rasieren länger als gewöhnlich dauert, sich das Rasieren unangenehm anfühlt, die Haut gereizt wird oder sich die Scherfolie beim Rasieren erwärmt, sollten Messerleiste und Scherfolie ausgewechselt werden. Tauschen Sie Messerleiste und Scherfolie ausschließlich gegen WAHL-Originalteile (Nr. 92025) aus.

PFLEGE DER KLINGEN

Trimmerklingen besitzen eine präzisionsgehärtete, geschliffene und geläppte Schneide. Die Klingen müssen mit Vorsicht gehandhabt werden. Achten Sie darauf, dass Sie mit den Klingen nirgendwo anstoßen, und schneiden Sie kein schmutziges oder den Schliff beschädigendes Material. Spülen Sie die Klingen niemals mit Wasser ab, da sie dadurch verrosten können. Reinigen Sie sie mit der mitgelieferten Bürste.

Der Schneidsatz kann auch abgespült werden.

ÖLEN DER KLINGEN

Damit Ihr Trimmer immer die besten Ergebnisse erzielt, sollten Sie bei Bedarf bzw. etwa ein Mal pro Monat ein oder zwei Tropfen WAHL Clipper Öl auf die Klingen geben. Die Lager des Motors sind immer geschmiert, und Sie sollten nicht versuchen, sie zu ölen.
Stellen Sie den Trimmer beim Ölen auf „ON - I", halten Sie das Gerät mit den Klingen nach UNTEN und drücken Sie ein oder zwei Tropfen Öl auf die Klingen. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.
HINWEIS: VERWENDEN SIE NICHT ZU VIEL ÖL!
Falls überschüssiges Öl oder andere Flüssigkeiten in den Motor gelangen, wird dieser dadurch beschädigt.

REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG

Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste alle losen Haare vom Gerät und den Klingen, bevor Sie den Trimmer weglegen. Bewahren Sie das Gerät so auf, dass die Klingen nicht beschädigt werden können.
Wird der Trimmer nicht gebraucht, sollten die Klingen immer durch einen Aufsteckkamm bzw. Klingenschutz geschützt sein. Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es nicht zerquetscht, auf über 100 °C erhitzt oder verbrannt werden kann.

REISESPERRE

Der 9899-Trimmer von WAHL ist mit einer praktischen elektronischen Reisesperre ausgestattet, die unabsichtliches Einschalten beim Transport verhindert.
Zum Einschalten der Reisesperre halten Sie die Ein-/Austaste 3 Sekunden lang gedrückt.
Zum Abschalten der Reisesperre halten Sie die Ein-/Austaste ebenfalls 3 Sekunden lang gedrückt.
HINWEIS: Bei aktivierter Reisesperre lässt sich der Trimmer nicht nachladen.

PROFITIPPS

1. Barthaare lassen sich am besten mit elektrischen Trimmern oder Rasierern schneiden, wenn der Bart sauber und trocken ist. Rasieren Sie daher möglichst keinen feuchten oder gar nassen Bart.
2. In Einzelfällen kann es bei regelmäßiger Nutzung bis zu 30 Tage dauern, bis sich Haare und Haut an das neue Rasursystem gewöhnt haben. In dieser Zeit kann es hin und wieder zu leichten Reizungen kommen. Mit der Zeit gewöhnen sich Haut und Haare an das neue Rasursystem.
3. Tauschen Sie Scherkopf und Messerleiste nach Bedarf aus – je nachdem, wie oft Sie sich rasieren.
4. Vergessen Sie nicht, Messerleiste, Scherkopf und Rasierer spätestens alle drei bis vier Rasuren zu reinigen.

SCHNELL UND PRÄZISE RASIEREN

Zur schnellen und gründlichen Rasur halten Sie den Rasierer so, dass beide Scherfolien über die Haut gleiten. Wenn Sie sich die Oberlippe oder den Nacken rasieren, halten Sie den Rasierer so, dass nur die obere Scherfolie die Haut berührt.

Rasieren Sie sowohl mit als auch gegen den Strich, ziehen Sie die Haut an den zu rasierenden Stellen straff. Führen Sie den Doppelscherkopf sanft vor und zurück, zur besonders gründlichen Rasur etwas intensiver gegen den Strich. Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Scherfolien aus. Zu viel Druck kann die Scherfolie beschädigenund führt nicht zu einer gründlicheren Rasur.

Setzen Sie immer den Scherkopfschutz auf, wenn Sie den Rasierer nicht benutzen – so wird die empfindliche Scherfolie vor Beschädigungen geschützt. Für kontinuierlich perfekte Ergebnisse sollten Sie Scherkopf und Messerleiste regelmäßig wechseln.

KRÄFTIGE BÄRTE RASIEREN

Beginnen Sie an einer Stelle, an der Ihr Bart nicht allzu kräftig wächst. Bewegen Sie den Rasierer kreisförmig über einen kleinen Bereich des Gesichtes – so werden Haare erfasst, die in alle Richtungen wachsen. Wenn dieser kleine Bereich sauber rasiert wurde, wechseln Sie langsam zu einer anderen Stelle, behalten aber die Kreisbewegung bei. Behalten Sie diese Bewegung bei, bis Ihr ganzes Gesicht sauber rasiert ist.

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

Halten Sie den Aufsteckkamm, den Sie aufsetzen möchten, mit den Zähnen nach oben. Lassen Sie den Aufsteckkamm sicher unten an der Trimmerklinge einrasten.(Siehe D)

KURZE, ABGERUNDETE AUFSTECKKÄMME (Siehe E)

AUFSTECKKÄMME FÜR HAAR UND LÄNGERE BÄRTE (Siehe F)

TRIMMEN MIT AUFSTECKKÄMMEN:

Diese Aufsteckkämme sind ideal für das Anpassen, Verjüngen und Definieren von Bärten sowie für den Dreitagebart. Verwenden Sie diese Aufsteckkämme in Richtung Haarwuchs. Wenn Sie eine kürzere Haarlänge bevorzugen, bewegen Sie den Trimmer „gegen den Strich".

HALS UND KOTELETTEN MIT TRIMMERAUFSATZ RASIEREN

Nehmen Sie den Scherkopf wie zuvor beschrieben ab. Bringen Sie den Trimmeraufsatz wie bereits beschrieben an. Führen Sie den Trimmeraufsatz an den gewünschten Stellen langsam nach unten; so bringen Sie Ihr Haar ordentlich und sauber in Form. (Siehe G)

Für besonders glatte Ergebnisse setzen Sie nach dem Trimmen den Doppelfolienscherkopf auf. Mit diesem Aufsatz wird Ihr Trimmer zum Universalhaarentferner für den ganzen Körper. Mit den zuvor erwähnten Techniken bekommen Sie jeden Haarwuchs ganz einfach in den Griff. Rasieren Sie gegen den Strich, straffen Sie dabei die Haut ein wenig. Nehmen Sie die Scherfolie nach jedem Einsatz ab (dazu die beiden Tasten an den Seiten drücken), reinigen Sie die Scherfolie und die Klingen darunter sorgfältig mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.

TRIMMEN UND KANTENSCHNEIDEN VON BÄRTEN

Im Folgenden finden Sie Vorschläge für das Trimmen und geeignete Trimmerstufen. Aber vielleicht kommen Sie mit einer anderen Vorgehensweise besser zurecht.

1. Kämmen Sie Ihren Bart in die Haarwuchsrichtung. Dies bringt einzelne längere Haare zum Vorschein.
2. Bringen Sie zum Stutzen Ihres Bartes einen Aufsteckkamm am Trimmeraufsatz an. Setzen Sie zu Beginn einen Aufsteckkamm für lange Haar-/Bartlängen auf. Stutzen Sie Ihren Bart mit gleichmäßigen, leicht überlappenden Bewegungen, führen Sie den Rasierer mit dem Strich. Wenn Sie den Rasierer gegen den Strich führen, wird das Haar deutlich kürzer abgeschnitten. (Siehe H)

   Setzen Sie nach und nach kürzere Aufsteckkämme auf, bis die gewünschte Bartlänge erreicht ist. An den Ohren und unter dem Kinn empfiehlt sich ein kürzerer Aufsteckkamm. An der Kinnspitze und im restlichen Gesicht ist ein etwas längerer Aufsteckkamm empfehlenswert.
3. Nehmen Sie den Aufsteckkamm ab, wenn Sie Außenlinien Ihres Bartes beschneiden möchten. Beginnen Sie unter dem Kinn und arbeiten Sie sich zu den Kieferknochen und Ohren vor, um die Außenlinien Ihres Bartes unter den Kieferknochen zu formen. Setzen Sie dies bis zu den Ohren und dem Haaransatz fort. (Siehe I)
4. Akzentuieren Sie die Bartkante, indem Sie den Trimmer in einer nach unten gerichteten Bewegung einsetzen. Beginnen Sie an der soeben geschnittenen Kante und trimmen Sie den Bereich direkt unter dieser Kante. Bewegen Sie dabei den Trimmer vom Kinn bis zu den Ohren.
5. Den oberen Bereich Ihres Bartes können Sie mit derselben Methode definieren.
6. Für Feinarbeiten tauschen Sie den normalen Aufsatz gegen den Detailaufsatz aus. Mit diesem Aufsatz erzielen Sie einen besonders präzisen Schnitt – zum Beispiel bei Koteletten direkt am Ohr, für einen gepflegten Kinnbart und so weiter.

KÖRPERBEHAARUNG IN FORM BRINGEN

Nachstehend ein paar Hinweise, die sich gewöhnlich bewähren. Möglicherweise führen andere Methoden bei Ihnen zu besseren Ergebnissen.

1. Bei langer Behaarung beginnen Sie mit dem Aufsatz und den abgerundeten Führungskämmen 1 oder 1/2, um das Haar erst einmal deutlich zu kürzen.
2. Nehmen Sie den Aufsteckkamm ab, rasieren Sie dann die Stellen, an denen Sie den Haarwuchs deutlich kürzer halten möchten. Geben Sie besonders gut Acht im Intimbereich und anderen Bereichen mit dünner, empfindlicher oder faltiger Haut, um Verletzungen zu vermeiden.
3. Wenn Sie sich absolut glatt rasieren möchten, nehmen Sie den Blade-Aufsatz ab und setzen stattdessen den Doppelfolienscherkopf auf. Führen Sie den Scherkopf in sanften, gleichmäßigen Bewegungen über die gewünschten Stellen.

TRIMMEN VON ARM- UND BEINHAAREN

Lassen Sie den Trimmer einfach über Ihren Arm oder Ihr Bein gleiten, bis die Haare die gewünschte Länge haben. Wenn Sie den Trimmer zum ersten Mal verwenden, sollten Sie mit der längsten Stufe des Aufsteckkamms beginnen und nach und nach kürzere Stufe wählen, bis die Haare die gewünschte Länge haben.

TRIMMEN VON BRUST- UND BAUCHHAAREN

Lassen Sie den Trimmer einfach über Ihren Oberkörper gleiten, bis die Haare die gewünschte Länge haben. Für ein kurzes, kratzerfreies Trimmen empfiehlt sich der Aufsteckkamm Nr. 1.

HAARSCHNITT

Wenn Sie das erste Mal Haare schneiden, sollten Sie nur einen kleinen Bereich bearbeiten, bis Sie ein Gefühl dafür entwickelt haben, wie kurz das Haar mit den verschiedenen Aufsteckkämmen geschnitten wird. Beginnen Sie immer mit dem größten Aufsteckkamm auf dem Clipper und wechseln Sie nach und nach zu kürzeren Kämmen (oder – bei mehrstufigen Kämmen – Stufen), wenn die Haare kürzer sein sollen.

Das Haar wächst nach einem professionellen Haarschnitt auf dem ganzen Kopf gleichmäßig nach, und ein leichtes Trimmen im Nacken oder an den Seiten reicht vielleicht aus, um das friseurfrische, gut gepflegte Aussehen wiederzubringen.

Lassen Sie den Clipper sich für einen gleichmäßigen Schnitt durch das Haar arbeiten. Schieben Sie ihn nicht mit größerer Geschwindigkeit vor.

1. Kämmen Sie das Haar zuerst so, dass es in seine natürliche Richtung fällt.

2. Setzen Sie den größten Aufsteckkamm auf den Clipper und beginnen Sie, die Seiten von unten nach oben zu trimmen. Halten Sie den Clipper leicht gegen das Haar. Die Zähne des Aufsteckkamms weisen dabei nach oben, liegen aber flach am Kopf an. Heben Sie den Clipper leicht an und bewegen Sie ihn nach oben und nach außen durch das Haar. Schneiden Sie jeweils nur wenige Haare auf einmal.

Wiederholen Sie dies entlang den Seiten und dem Hinterkopf.

Wenn Sie einen kürzeren Schnitt bevorzugen, können Sie entweder einen kürzeren Aufsteckkamm (bzw. bei mehrstufigen Kämmen eine kürzere Einstellung) verwenden oder aber den Clipper mit demselben Kamm in geringerem Abstand und mit mehr Druck als zuvor verwenden.

Dieses ganze Verfahren erfordert einige Übung, und es ist immer besser, bei den ersten Haarschnitten zu langes Haar übrig zu lassen.

Mit dem 1-Zoll-Aufsteckkamm erreichen Sie auf der Kopfoberseite einen recht kurzen Schnitt. (Sollte Ihr Kit den 1,25-Zoll- oder 1,50-Zoll-Aufsteckkamm enthalten, können Sie diese für einen etwas längeren Schnitt verwenden.) Beginnen Sie mit dem Trimmen auf der Vorderseite und arbeiten Sie sich nach hinten vor. Die Zähne liegen dabei flach auf dem Kopf an. Wie bereits erwähnt, sollten Sie bei Ihren ersten Haarschnitten das Haar lieber etwas länger lassen.

Akkus Ausgediente Akkus sind umweltgerecht und nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen. Entladen Sie den Akku, indem Sie das Gerät bis zum Stillstand des Motors im Leerlauf betreiben. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Geben Sie den Akku bei einer Sammelstelle für chemische Abfälle ab. Korrekte Entsorgung dieses Produkts Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

FR FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Vous devez toujours respecter des précautions de base lorsque vous utilisez un appareil électrique, notamment celles listées ci-dessous :
LIRE L'INTÉGRALITÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

DANGER- Pour réduire le risque de choc électrique:

• Excepté lors de la recharge, toujours débrancher cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage.
• Toujours débrancher cet appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT- Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures sur des personnes:

• Ne pas écraser, démonter, chauffer à plus de 100 °C, ni incinérer l'appareil, cela pourrait provoquer une incendie, une explosion ou des brûlures.
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance, s'ils sont sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et s'ils comprennent les dangers que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
• L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni lors de l'achat de l'appareil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié similaire doit le remplacer afin d'éviter tout danger.
• N'utiliser l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, c'est-à-dire tel que décrit dans le présent manuel. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
• Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture de l'appareil.
• Ne jamais utiliser cet appareil avec une lame ou un accessoire endommagés ou cassés, cela pourrait provoquer des blessures au visage.
• Pendant son utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil dans un endroit où il est susceptible d'être endommagé par un animal, ou dans un endroit où il sera exposé aux intempéries.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Pour un usage domestique uniquement

UTILISATION SOUS L'EAU / À SEC

REMARQUE : Évitez de plonger la tondeuse afin d'éviter l'infiltration d'eau dans les pièces électroniques. La garantie est nulle et non avenue si la tondeuse est plongée.

La tondeuse WAHL est conçue pour être résistante à l'eau et étanche. Ceci vous permet d'utiliser votre tondeuse WAHL sous la douche ou au lavabo sans crainte, et de la nettoyer sous l'eau courante.

REMARQUE : La tondeuse est destinée à une utilisation sous l'eau / à sec. Elle ne fonctionne pas avec son cordon fixé pour des raisons de sécurité.

Ce symbole, localisé sur la tondeuse, indique que vous pouvez utiliser le rasoir pour le bain et la douche.

RECHARGE

La tondeuse dispose d'une protection contre la surcharge, par conséquent, vous pouvez la charger aussi souvent que vous le souhaitez. Toutefois, une recharge périodique de la tondeuse plutôt qu'une recharge continue permet de prolonger la durée de vie de la batterie.

Rechargez la tondeuse lorsqu'elle semble perdre de la puissance ou fonctionner plus lentement. La DEL de chargement clignote pendant la recharge. Le voyant à DEL restera allumé au terme du chargement.

1. Cette tondeuse est conçue pour un usage domestique pratique. Avant de l'utiliser pour la première fois, il faut la laisser se charger complètement pendant 1 heure.
2. Retirez la tondeuse, le transformateur de recharge et les accessoires de l'emballage.
3. Branchez le transformateur sur la tondeuse. ASSUREZ-VOUS QUE LA TONDEUSE EST ÉTEINTE (POSITION « OFF - 0 ») PENDANT QUE VOUS LA RECHARGEZ.
4. Branchez le transformateur sur la prise électrique qui vous convient, à la tension correcte. Le voyant à DEL restera allumé au terme du chargement.
5. Lorsque la tondeuse manque de puissance, il faut la raccorder au transformateur et brancher celui-ci dans une prise afin d'assurer une puissance maximale lors de sa prochaine utilisation. Ce transformateur est conçu pour charger complètement la batterie sans la surcharger. N'utilisez pas la tondeuse pendant qu'elle se recharge.
6. La batterie aura besoin d'environ 60 minutes pour se recharger. La tondeuse au lithium-ion a aussi la capacité de recharge rapide.
7. N'insérez dans la prise de recharge que la fiche du transformateur fourni par le fabricant.

DÉPANNAGE

• Si la tondeuse s'arrête de façon inattendue essayez de la réinitialiser en branchant le chargeur.
• Si votre tondeuse ne semble pas pouvoir se recharger, vérifiez les points suivants avant de la retourner pour réparation :
1. Vérifiez la prise en branchant un autre appareil pour vous assurer qu'elle fonctionne.
2. Assurez-vous que la prise n'est tout simplement pas connectée à un interrupteur qui coupe le courant à la prise lorsqu'on éteint la lumière.
3. Assurez-vous que la tondeuse est correctement connectée au transformateur de recharge, que toutes les connexions sont bien faites et que l'interrupteur sur la tondeuse est réglé sur « OFF -. 0 »
4. Si votre électricité est reliée à un interrupteur général d'alimentation, nous suggérons de débrancher le chargeur quand l'interrupteur général est éteint. Laisser l'appareil branché dans une prise non alimentée ou un chargeur débranché vide la batterie.
5. Si la tondeuse ne fonctionne pas malgré qu'elle soit complètement chargée, allumez-la (Interrupteur sur « ON - I ») et pincez ou faites bouger les lames à la main. (De l'huile peut avoir séché entre les lames et il est possible qu'elles soient temporairement collées.)

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Pour changer la batterie, envoyez la tondeuse entière et intacte au centre de service clients WAHL le plus proche (vous trouverez l'adresse dans le présent dépliant) ou apportez-la à un professionnel qualifié. La batterie doit uniquement être remplacée par des pièces de rechange d'origine et aucune pièce de substitut ne doit être utilisée pour des raisons de sécurité.

N'essayez pas de retirer la batterie. Les batteries au lithium-ion peuvent exploser, prendre feu et /ou provoquer des brûlures si elles sont désassemblées, endommagées, exposées à l'eau ou à des températures élevées.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE AU LITHIUM

Ne mettez au rebut ce produit ou la batterie au lithium avec les ordures ménagères classiques.

Le produit doit être retourné au centre de service clients WAHL le plus proche (vous trouverez l'adresse dans le présent dépliant) où nous proposons un service de reprise, ou être repris par des infrastructures de collecte locales où il sera manipulé de manière sûre et envoyé au point de recyclage approprié.

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

Votre tondeuse a été conçue avec plusieurs fonctionnalités avancées pour vous aider à obtenir des résultats parfaits à chaque fois que vous vous en servez. Votre tondeuse peut être utilisée pour couper proprement le bouc, la barbe, la moustache, le décolleté, les favoris autour des oreilles et les sourcils, ou n'importe quelle partie du corps où vous pouvez avoir besoin de toilettage. C'est aussi une très bonne tondeuse pour toute la famille, pour les coupes de cheveux légères et les mini-retouches entre les passages chez le coiffeur ou pour nettoyer la nuque.

La poignée ergonomique agréable au toucher permet un maintien confortable de la tondeuse pour une coupe de précision

TÊTES DÉTACHABLES

Un système à lame détachable vous permet de passer rapidement d'une lame de largeur standard pour le toilettage intégral à une lame étroite pour les détails d'une moustache, d'un bouc ou de tout autre endroit où vous voulez marquer parfaitement un contour et couper tous les poils épars. Pour enlever cet accessoire, tirez simplement sur le bord supérieur de la lame afin de l'écarter de la tondeuse. Pour l'assembler, alignez la languette arrière de la tête de l'accessoire avec la cavité sur le bord interne de la tondeuse et appuyez sur le dessus de la lame. (Voir A)
Si les lames viennent à s'endommager ou à s'émousser ou si vous voulez des têtes supplémentaires pour votre tondeuse, vous pouvez en acheter auprès de WAHL. Quand vous demandez cet accessoire, n'oubliez pas de donner le numéro de pièce de notre service d'entretien et de réparation

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA TÊTE DU RASOIR

Pour une performance maximale, nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après quelques rasages. Tout entretien, autre que le remplacement de la tête et des barres de coupe, doit être réalisé par un centre de service autorisé WAHL ou par WAHL Clipper Corporation.

Pour le nettoyer, mettez le rasoir en position d'arrêt « OFF » et retirez la feuille en faisant glisser le bouton d'ouverture de la tête du rasoir sur les côtés du rasoir et en soulevant la feuille.

Tapotez légèrement la partie ouverte de la feuille sur une surface dure pour retirer le maximum de particules de poils. Évitez de taper la feuille. (Voir B)

POUR RETIRER LA BARRE DE COUPE

Mettez le rasoir hors tension. Retirez la feuille et, en tenant le rasoir avec une main, tirez légèrement sur la barre de coupe. Assurez-vous que votre pouce et votre index soient positionnés de chaque côté de la barre de coupe. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour retirer les poils entre les lames de coupe. REMARQUE : Si vous ne tenez pas la barre de coupe tel que décrit, le contact entre la brosse et les lames peut endommager l'ensemble.

Après avoir retiré la feuille et les barres de coupe du rasoir, vous pouvez également nettoyer ces éléments en les tenant sous l'eau. Laissez simplement sécher à l'air.

Après le nettoyage, replacez les barres de coupe en appuyant doucement vers le bas. Replacez délicatement la feuille et assurez-vous qu'elle soit bien enclenchée. (Voir C)

De temps en temps, et selon l'intensité de votre barbe, vous aurez besoin de remplacer les lames et les feuilles. Si vous remarquez que vous mettez plus de temps à vous raser, que votre peau commence à s'irriter ou si la feuille semble chaude au toucher, il est probablement temps de remplacer les lames et les feuilles. Remplacez les lames et les feuilles uniquement avec des pièces WAHL (#92025).

SOINS DE LA LAME

Les lames de tondeuse ont des dents coupantes avec un trempage de précision, qui sont rectifiées et rodées. Les lames devraient être manipulées avec soin et ne jamais être heurtées ou utilisées pour couper des matériaux sales ou abrasifs. Ne jamais rincer les lames avec de l'eau, car elles pourraient rouiller. Nettoyez-les avec la brosse incluse.

Les lames peuvent également être rincées.

LUBRIFICATION DES LAMES

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, mettez une ou deux gouttes d'huile pour tondeuse, « WAHL Clipper Oil »
sur les lames, uniquement lorsque c'est nécessaire, soit environ une fois par mois. Les roulements du moteur sont lubrifiés de façon permanente ; ne tentez pas d'en rajouter.
Lorsque vous lubrifiez la tondeuse, mettez l'interrupteur sur « ON - I » et tenez-la avec les lames vers le bas pour déposer une ou deux gouttes d'huile sur les lames. Essuyez l'excédent d'huile avec un chiffon doux.
AVERTISSEMENT : NE METTEZ PAS TROP D'HUILE !
Une lubrification excessive ou l'application de liquides causera des dommages si les fluides parviennent à s'infiltrer dans le moteur.

VERROU DE VOYAGE

La tondeuse WAHL 9899 est fournie avec un verrou de voyage électronique pour éviter une activation accidentelle durant le transport.
Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation durant 3 secondes pour activer le verrou de voyage.
Procédez de la même manière pour désactiver le verrou de voyage.
REMARQUE : La tondeuse ne se charge pas lorsque le verrou de voyage est activé.

CONSEILS PRO

1. Les coupes sont plus réussies lorsque vous utilisez une tondeuse/un rasoir électrique sur des cheveux propres et secs. Pour de meilleurs résultats, ne l'utilisez pas sur des cheveux mouillés ou humides.
2. Cela peut prendre jusqu'à 30 jours d'utilisation régulière pour que vos cheveux s'habituent à un nouveau système de rasage. Une irritation peut survenir pendant cette période. Continuez malgré tout. Vos cheveux et votre peau s'adapteront et vous obtiendrez une meilleure performance de rasage.
3. Remplacez la feuille et les barres de coupe selon vos besoins et en fonction de la fréquence à laquelle vous vous rasez.
4. Assurez-vous de nettoyer le rasoir, la barre de coupe et la feuille au bout de trois ou quatre rasages.

PROCÉDURES DE RASAGE POUR UN RASAGE DE PRÈS ET RAPIDE

Pour une vitesse et une efficacité maximale, tenez le rasoir de manière à ce que les deux filtres entrent en contact avec la peau. Lorsque vous vous rasez au niveau de la lèvre supérieure ou du coup, tenez le rasoir de manière à ce que le filtre le plus élevé entre en contact avec la peau.

Rasez tant dans le sens de la barbe que dans le sens inverse et étirez la peau dans la direction du rasoir. Guidez délicatement la tête de rasage double feuille vers l'avant et vers l'arrière, à contresens du poil dans un premier temps. N'appuyez pas trop les filtres sur votre visage. Un frottement excessif avec le rasoir peut endommager la feuille et cela vous empêchera d'avoir un rasage précis.

Toujours replacer la protection de feuille pour protéger les têtes à feuille double délicates lorsque le rasoir n'est pas utilisé. Pour une satisfaction de rasage permanente, vous devez régulièrement remplacer les feuilles et les barres de coupe.

PROCÉDURE DE RASAGE D'UNE BARBE BIEN FOURNIE

Commencez par raser la partie la moins dense de la barbe. Faites des mouvements circulaires avec le rasoir sur une petite zone du visage (cela permet d'attraper les poils qui poussent dans différentes directions.) Lorsque vous constatez que cette petite zone est bien rasée, passez progressivement sur une nouvelle zone tout en continuant à faire des mouvements circulaires. Continuez ce mouvement, morceau par morceau, jusqu'à ce que l'intégralité du visage soit rasée.

USING GUIDE COMBS:

To attach guide combs, hold comb with the teeth up. Snap guide comb attachment firmly to the bottom of the trimmer blade. (Voir D)

GUIDES DE COUPES COURTS ET ARRONDIS (Voir E)

GUIDES DE COUPE POUR CHEVEUX & LONGUES BARBES (Voir F)

FAIRE UNE COUPE AVEC UN PEIGNE-GUIDE

Ces accessoires sont idéaux pour mélanger, couper en dégradé et améliorer la définition des barbes, ainsi que pour donner l'aspect d'une « barbe de trois jours » autour du visage. Quand vous utilisez les accessoires, travaillez dans le sens du poil. Quand vous voulez couper plus court, travaillez à rebrousse-poil.

LIGNE DU COU ET FAVORIS À L'AIDE DE LA TÊTE DE RASAGE

Détachez la tête de rasage comme mentionné ci-dessus. Fixez la lame de rasage comme mentionné ci-dessus. Déplacez délicatement la tondeuse vers le bas sur les zones souhaitées pour un rasage précis et une forme nette. (Voir G)

Pour un rasage encore plus près, après le rasage, fixez la tête de rasoir. Le rasoir est l'outil parfait pour la toilette du corps tout entier. À l'aide de la technique présentée ci-dessus, vous pouvez raser toutes les parties que vous souhaitez. Rasez dans le sens inverse de la poussée capillaire en étirant la peau. Après chaque utilisation, retirez la lame de rasoir en appuyant sur les deux boutons latéraux et en utilisant avec précaution la brosse de nettoyage.

COUPE ET TAILLE DE VOTRE BARBE

Les étapes et positions de la tondeuse suivantes ne sont que des suggestions. Vous pouvez trouver que des procédures différentes donnent de meilleurs résultats pour vous.

1. Peignez votre barbe dans le sens du poil afin d'aider à révéler les poils épars qui peuvent être plus longs que les autres.
2. Fixez un guide pour tondre et effiler votre barbe. Commencez avec un guide d'une longueur de coupe élevée. Tondez vers votre menton en faisant des chevauchements délicats et en suivant la ligne de votre barbe. Si vous tondez dans le sens inverse de la pousse de votre barbe, la tondeuse coupera les poils beaucoup plus courts. (Voir H)

   Changez les guides de coupe progressivement en les remplaçant par des guides de coupe plus courts jusqu'à ce que vous obteniez la longueur de barbe que vous souhaitez. Vous pouvez également raser de plus près les contours des oreilles et le dessous du menton en changeant le guide avec un plus grand pour le devant de votre visage et votre menton.
3. Pour marquer le contour de votre barbe, retirez le guide de coupe. En commençant sous le menton et pour revenir vers la mâchoire et les oreilles, délimitez le bord de la barbe sous la mâchoire. Continuez la ligne jusqu'aux oreilles et au bord de la chevelure. (Voir I)
4. Accentuez votre ligne de barbe en utilisant la tondeuse avec un mouvement descendant. Commencez à la ligne que vous avez créée, puis, en reculant du menton aux oreilles, rasez la zone juste sous votre ligne de barbe.
5. Définissez le haut de la barbe en utilisant la même technique.
6. Pour une apparence encore plus soignée, remplacez l'accessoire de lame par la lame de précision fournie. Utilisez cette lame pour un rasage fin, de précision, partout où vous le souhaitez, par exemple pour les favoris près des oreilles, la barbiche, etc.

TOILETTE PERSONNELLE

Les étapes suivantes sont des conseils d'utilisation et des informations pour vous aider à faire le choix entre les différentes têtes. Vous pouvez opter pour des procédures différentes qui vous seront plus adaptées.

1. Si vous commencez à travailler sur des poils bien fournis, utilisez la tête de rasage dans un premier temps avec le guide de coupe arrondi No 1 ou No 1/2 pour raccourcir les poils.
2. Retirez le guide de coupe et retravaillez les zones qui nécessitent une coupe plus courte. Faites attention aux zones sensibles afin d'éviter de couper la peau lâche.
3. Si vous souhaitez obtenir une finition douce, retirez la lame et fixez le rasoir pour le corps. Travaillez les zones de votre choix par des mouvements légers de lissage.

POUR RASER LES POILS DES BRAS ET DES JAMBES

Faites simplement glisser la tondeuse sur le bras ou la jambe jusqu'à atteindre la longueur de poil désirée. La première fois que vous coupez les poils, commencez par utiliser un réglage plus long sur le peigne guide de la tondeuse, puis utilisez progressivement des réglages plus courts si vous préférez des poils plus courts.

POUR RASER LES POILS DU TORSE

Faites glisser la tondeuse sur le torse, de haut en bas, jusqu'à atteindre la longueur de poil désirée. Pour un rasage de près qui ne démange pas, utilisez le peigne guide n° 1.

POUR COUPER LES CHEVEUX

La première fois que vous coupez les cheveux, coupez-en seulement une petite quantité, jusqu'à ce vous soyez habitué à la longueur de cheveux que laisse chaque peigne-guide. Commencez toujours par placer le plus grand des peignes-guides sur la tondeuse, puis utilisez des peignes plus courts (ou des réglages plus courts dans le cas d'un peigne-guide réglable) si vous désirez moins de longueur.

Rappelez-vous, entre deux coupes de cheveux professionnelles, la chevelure pousse uniformément sur toute la tête et un léger nettoyage en bas du cou et sur les côtés peuvent suffire à ressusciter une coiffure nette et attrayante.

Pour une coupe uniforme, laissez la tondeuse couper les cheveux à son rythme. Ne la forcez pas à couper trop vite.

1. Commencez par peigner les cheveux pour les placer dans leur direction naturelle.

2. Placez le peigne-guide offrant la plus grande longueur sur votre tondeuse et commencez par rafraîchir les côtés de bas en haut. Tenez la tondeuse légèrement contre les cheveux, les dents du peigne-guide pointant vers le haut, mais à plat contre la tête. Remontez lentement la tondeuse en la ressortant des cheveux, pour en couper seulement une petite quantité à la fois.

Répétez sur les flancs et l'arrière de la tête.

Si vous désirez des cheveux plus courts, vous pouvez soit passer à un peigne-guide plus court (ou un réglage plus court dans le cas d'un peigne-guide réglable), soit garder le peigne-guide attaché, appliquer plus de pression et moins ressortir des cheveux.

Toute cette procédure requiert de la pratique et il est toujours préférable de laisser trop de cheveux les premières fois.

Pour le sommet de la tête, le peigne-guide d'un pouce (2,5 cm) vous donnera une coupe assez courte (Si votre kit comprend les peignes-guide de 1,25 po ou 1,5 po, vous pouvez utiliser ceux-là pour une coupe un peu plus longue.) Avec les dents à plat contre la tête, commencez la coupe lentement de l'avant vers l'arrière. Encore une fois, il est préférable de faire une coupe un peu plus longue les premières fois.

Ce symbole indique que, dans toute l'union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur chez qui il a été acheté. Il peut vous reprendre ce produit et le recycler sans risque pour l'environnement.

IT ITALIANO

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMO DELL'USO (di questo apparecchio)

PERICOLO- Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

• Tranne quando in carica, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso.
• Scollegare questo apparecchio prima della pulizia.

ATTENZIONE- Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche o lesioni alla persona:

• Non rompere, smontare, riscaldare oltre 100°C (212°F) o bruciare l'apparecchio, potrebbe verificarsi il rischio di incendi, esplosioni o ustioni.
• Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e conoscenza qualora siano supervisionate e istruite sul prodotto, da una persona responsabile della loro sicurezza, che ne conosca le modalità d'uso e sia al corrente dei possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
• Questo apparecchio deve essere utilizzato con l'alimentatore in dotazione con l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di manutenzione o da altra persona con analoga qualifica al fine di evitare rischi.
• L'uso di questo apparecchio riguarda solo gli usi a cui destinato indicati in questo manuale. Non utilizzare componenti non specificati dal produttore.
• Non far cadere o inserire oggetti nelle fessure.
• Non utilizzare questo apparecchio con una lama o parte danneggiata o guasta, in quanto potrebbero verificarsi lesioni al volto.
• Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove possa venire danneggiato da animali o intemperie.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Esclusivamente per uso domestico

IMPIEGO A SECCO/UMIDO

NOTA: Non immergere il rasoio in acqua per evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettroniche. In caso di immersione la garanzia perde la validità.

Il rasoio WAHL è concepito per essere resistente all'acqua e a prova di doccia. Ciò consente di utilizzare il rasoio WAHL nella doccia o nel lavandino senza preoccupazioni, con la semplicità della pulizia sotto acqua corrente.

NOTA: Il rasoio può essere utilizzato a secco/umido. Per questioni di sicurezza, il dispositivo non si metterà in funzione quando il cavo è collegato.

Questo simbolo, situato sul rasoio, indica che può essere usato durante il bagno e sotto la doccia.

RICARICA

Il rasoio non può sovraccaricarsi, perciò puoi ricaricarlo quando vuoi. In ogni caso, una ricarica periodica del dispositivo, piuttosto che quella continua, prolungherà la vita della batteria.

Caricare il rasoio quando sembra perdere potenza o lavorare più lentamente. Il LED di ricarica lampeggerà durante l'operazione. Il LED resta acceso quando la carica è completa.

1. Questo tagliacapelli è appositamente pensato per un uso domestico. Va posto in carica per almeno un'ora prima di usarlo per la prima volta.
2. Togliere dalla confezione il tagliacapelli, il trasformatore per la ricarica e tutti gli accessori.
3. Collegare il trasformatore al tagliacapelli. ASSICURARSI CHE IL TAGLIACAPELLI SI TROVI SULLA POSIZIONE "OFF - 0" DURANTE LA RICARICA.
4. Inserire la spina del trasformatore di ricarica in qualsiasi presa elettrica che abbia la tensione corretta. Il LED resta acceso quando la carica è completa.
5. Quando la carica del tagliacapelli è bassa, bisogna collegare l'apparecchio al trasformatore e collegare quest'ultimo a una presa per garantire che il tagliacapelli abbia la massima potenza al momento di usarlo. Questo trasformatore è stato progettato per ricaricare completamente la batteria senza rischi di sovraccarico. Non utilizzare il tagliacapelli durante la ricarica.
6. La batteria impiega circa 60 minuti per ricaricarsi. Il tagliacapelli Lithium Ion dispone anche di una funzione di ricarica rapida.
7. Inserire solo la spina del trasformatore di ricarica fornito dal fabbricante nell'apposita presa del caricabatteria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

• Se il tagliacapelli smette di funzionare improvvisamente, provare a ripristinare il dispositivo collegandolo al caricabatteria.
• Se il tagliacapelli sembra non mantenere la carica, controllare quanto segue prima di spedire l'apparecchio al servizio di riparazione:
1. Controllare che la presa di corrente funzioni collegandovi un altro apparecchio.
2. Assicurarsi che la presa non sia semplicemente collegata a un interruttore della luce che tolie la corrente alla presa quando si spengono le luci.
3. Assicurarsi che il tagliacapelli sia collegato correttamente al trasformatore di ricarica, che tutte le connessioni siano sicure e che l'interruttore del tagliacapelli si trovi in posizione "OFF - 0".
4. Se l'impianto elettrico è collegato a un interruttore di alimentazione generale, si consiglia di scollegare il tagliacapelli dal caricabatteria quando l'interruttore principale è spento. Lasciare l'unità collegata a una presa non funzionante o a un caricabatteria scollegato fa scaricare la batteria.
5. Se il tagliacapelli non funziona pur essendo completamente carico, accendere l'unità (posizione "ON - I") e schiacciare o spingere le lame manualmente (le lame potrebbero essersi temporaneamente bloccate a causa dei residui di lubrificante asciutto).

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA A IONI DI LITIO

Per la sostituzione della batteria, bisogna inviare il rasoio o le forbici intatti al centro di assistenza clienti WAHL più vicino (l'indirizzo si trova all'interno di questo opuscolo) o portarli presso un professionista con qualifica idonea. La batteria deve essere sostituita solo con ricambio originale, per motivi di sicurezza non utilizzare altre parti.

Non provare a togliere la batteria. Le batterie a ioni di litio possono esplodere, incendiarsi e/o provocare ustioni se smontate, danneggiate o esposte ad acqua o alte temperature.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE AL LITIO

Non smaltire questo prodotto o la batteria al litio con i normali rifiuti domestici.

Il prodotto deve essere riportato al più vicino centro di assistenza clienti WAHL (l'indirizzo si trova all'interno di questo opuscolo) dove offriamo un servizio di ritiro o portato alla più vicina struttura di raccolta locale dove può essere gestito in modo sicuro e poi preparato per il riciclo completo.

CARATTERISTICHE SPECIALI

Il tagliacapelli è stato progettato con diverse funzionalità avanzate per ottenere risultati perfetti ogni volta che si taglia. Il tagliacapelli può essere usato per rifinire con precisione pizzetti, barbe, baffi, collo, basette attorno alle orecchie e sopracciglia, o qualunque altra parte del corpo che ha bisogno di essere depilata. È anche un ottimo tagliacapelli universale per la famiglia, dato che permette minitagli di capelli e ritocchi tra una seduta dal barbiere e l'altra, così come è utile per ripulire il contorno del collo.

La morbida impugnatura consente di sostenere il rasoio con comodità, per una rasatura di precisione

TESTINE SMONTABILI

Un sistema a lama staccabile consente di passare velocemente da una lama di larghezza standard per la depilazione completa a una di larghezza ridotta per le rifiniture attorno ai baffi, al pizzetto o dovunque sia necessario definire un contorno e ripulire peli superflui.
Per rimuovere un accessorio, basta tirare il bordo superiore della lama nella direzione opposta al corpo dell'apparecchio. Per inserirlo, allineare la linguetta posteriore della testina alla cavità presente sul bordo interno del tagliacapelli e premerlo sulla parte superiore della lama.(Vedere A)

Se le lame si rovinano o perdono il filo o se si desidera acquistare testine accessorie aggiuntive per il tagliacapelli, è possibile acquistarne da WAHL. Assicurarsi di richiedere gli accessori seguenti con il numero di ricambio al nostro reparto di assistenza e riparazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

CURA DELLA TESTINA DI RASATURA

Per le prestazioni migliori, raccomandiamo di pulire il rasoio dopo poche rasature. Tutta la manutenzione, tranne la sostituzione della testina di alluminio e delle barre di taglio, deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato WAHL Shaver o da WAHL Clipper Corporation.

Per pulire, disattivare il rasoio elettrico e rimuovere la testina spingendo i relativi pulsanti di rilascio ai lati del rasoio stesso e sollevando la testina di alluminio.

Battere leggermente il lato aperto della testina di alluminio su una superficie dura per rimuovere la maggior parte delle particelle di sporco rimaste. Prestare attenzione a non battere l'alluminio. (Vedere B)

RIMOZIONE DELLA BARRA DI TAGLIO

Spegnere il rasoio. Rimuovere la testina di alluminio e, tenendo il rasoio con una mano, tirare la testina di taglio delicatamente. Assicurarsi che pollice e indice siano posizionati a ciascuna estremità della barra di taglio. Utilizzare la spazzola per la pulizia in dotazione per rimuovere i peli tra le lame di taglio. NOTA: Se non si mantiene la barra di taglio come mostrato, spazzolare le lame potrebbe provocare danni al gruppo.

Quando testina di alluminio e barre di taglio sono state rimosse dal rasoio, un altro metodo di pulizia è sciacquarle sotto l'acqua corrente. Basta farle asciugare all'aria.

Dopo la pulizia, riposizionare le barre di taglio premendo delicatamente. Riposizionare con attenzione la testina di alluminio, facendola scattare in posizione. (Vedere C)

Di tanto in tanto, a seconda delle densità della barba, bisogna sostituire lame e alluminio. Se si nota che si impiega più tempo per la rasatura o se il viso inizia a irritarsi o se l'alluminio sembra diventare caldo al tatto, è probabilmente giunto il momento di sostituire lame e alluminio. Sostituire le lame e l'alluminio solo con parti WAHL (n. 92025).

MANUTENZIONE DELLE LAME

Le lame del tagliacapelli hanno dentini temprati, affilati e molati con precisione. Le lame devono essere maneggiate con cura e mai sbattute o usate per tagliare materiali sporchi o abrasivi. Non lavare le lame con acqua, poiché possono arrugginire. Pulirle con la spazzola fornita.

Le lame possono anche essere pulite sciacquandole.

LUBRIFICAZIONE DELLE LAME

Per ottenere risultati migliori, mettere una o due gocce di lubrificante WAHL Clipper Oil sulle
lame solo quando necessario, ovvero circa una volta al mese. I cuscinetti del motore sono lubrificati permanentemente: non cercare di oliarli.
Per lubrificare il tagliacapelli accenderlo (posizione "ON - I"), mantenendolo con le lame rivolte verso il BASSO e lasciare cadere una o due gocce di olio sulle lame. Togliere l'olio in eccesso con un panno morbido.
ATTENZIONE: NON LUBRIFICARE IN ECCESSO!
La lubrificazione eccessiva o l'applicazione di liquidi provoca danni se penetra fino al motore.

PULIZIA/CONSERVAZIONE

Prima di riporre il tagliacapelli, usare la spazzola di pulizia per eliminare tutti i capelli dall'unità e dalle lame. Riporre l'unità in modo da proteggere le lame dai danni.
Quando il tagliacapelli non è in uso, è conveniente montare l'accessorio guida/coprilama per proteggere le lame.
Questo apparecchio deve essere conservato in modo da non essere sottoposto a schiacciamento, riscaldamento superiore a 100 °C (212 °F) o incenerimento.

BLOCCO DI SICUREZZA

Il rasoio WAHL 9899 viene fornito con una blocco di sicurezza elettronico, che ne evita l'accensione accidentale durante il trasporto in viaggio.
Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per attivare il blocco di sicurezza.
Successivamente, ripetere la medesima operazione per disattivarlo.
NOTA: Il rasoio non si ricarica se il blocco di sicurezza è attivo.

CONSIGLI PROFESSIONALI

1. Il taglio viene meglio con il rasoio elettrico quando è pulito e asciutto. Per risultati ottimali, non utilizzare con peli bagnati o umidi.
2. Ci possono volere fino a 30 giorni di uso regolare per abituare i peli al nuovo sistema di rasatura. Durante questo periodo può presentarsi un po' di irritazione. Continuare. I peli e la pelle si abitueranno e si ottiene una rasatura perfetta.
3. Sostituire la testina di alluminio e le barre di taglio secondo necessità, a seconda della frequenza della rasatura.
4. Assicurarsi di pulire il rasoio, la barra di taglio e l'alluminio dopo tre/quattro rasature.

PROCEDURE PER UNA RASATURA VELOCE E PRECISA

Per velocità ed efficienza massime, tenere il rasoio in modo che entrambi gli schermi siano in contatto con la pelle. Quando si rasa il labbro superiore o il collo, tenere il rasoio in modo che lo schermo più superiore sia in contatto con la pelle.

Rasare sia nella direzione di crescita della barba che contropelo e tirare la pelle ben tesa sul percorso del rasoio. Guidare le testine di alluminio doppie delicatamente all'indietro e in avanti, prima di tutto contro la direzione di crescita della barba. Non premere le testine con forza contro il viso. Un'azione sfregante troppo pesante con il rasoio potrebbe danneggiare il foglio e non produce una rasatura più precisa.

Sostituire sempre la protezione dell'alluminio per proteggere le testine doppie quando il rasoio è spento. Per assicurare una soddisfazione continua dalla rasatura, bisogna sostituire le parti in alluminio e la barra di taglio periodicamente.

RASATURA DI UNA FORTE CRESCITA DELLA BARBA

Iniziare a rasare un'area meno densa della barba. Muovere il rasoio con un movimento circolare su una piccola area del volto (questo consente di prendere i peli che crescono in tutte le direzioni). Quando si vede che questa piccola area è ben rasata, spostarsi gradualmente in una zona nuova sempre utilizzando il movimento circolare. Continuare questo movimento, una piccola sezione alla volta, finché viene rasato l'intero volto.

USO DEI PETTINI GUIDA

Per inserire i pettini guida, prendere il pettine con i denti rivolti verso l'alto. Incastrare saldamente l'accessorio pettine guida sul fondo della lama del tagliacapelli. (Vedere D)

PETTINI GUIDA CORTI ARROTONDATI (Vedere E)

PETTINI GUIDA PER CAPELLI E BARBA PIÙ LUNGHI (Vedere F)

RIFILATURA CON PETTINI GUIDA

uesti accessori sono perfetti per sfumare, sfoltire e definire la barba, oltre che per ottenere un aspetto "barba di un giorno" sul viso. Per usare gli accessori, seguire la direzione di crescita dei peli. Per ottenere un aspetto più corto, tagliare contropelo.

BASE DEL COLLO E BASETTE UTILIZZANDO LA TESTINA DI RASATURA

Staccare la testina di rasatura come descritto prima. Montare la lama di rasatura come descritto prima. Muovere lentamente il rasoio verso il basso sulle parti desiderate per pulire e dare forma.(Vedere G)

Per una passata più ravvicinata, dopo la rasatura collegare la testina di rasatura. Il rasoio funziona come strumento perfetto per la rasatura di tutto il corpo. Con la stessa tecnica indicata in precedenza, diviene possibile radersi ovunque se ne senta la necessità. Passare il rasoio in contropelo stirando allo stesso tempo la pelle. Dopo ogni uso, rimuovere la lama del rasoio premendo entrambi i pulsanti laterali e pulire delicatamente con la spazzola in dotazione.

TAGLIO E RIFILATURA DELLA BARBA

Di seguito vengono suggeriti i passi necessari per il taglio e le posizioni del tagliacapelli. Ognuno può trovare altre procedure più adatte a sé.

1. Pettinare la barba nella direzione della crescita dei peli aiuta a svelare i peli superflui che possono essere più lunghi degli altri.
2. Montare una guida al rasoio e definire la barba. Iniziare con una guida per una lunghezza di taglio lunga. Rasare verso il momento con colpi uniformi e sovrapposti, seguendo la direzione della barba. Se si rasa contro la naturale direzione di crescita dei peli, il rasoio taglia i peli molti più corti. (Vedere H)

   Cambiare le guide di taglio progressivamente per accorciare progressivamente le lunghezze finché si raggiunge la lunghezza desiderata per la barba. Si può rasare più vicino all'orecchio e verso il basso, sotto al mento, passando a una guida più lunga verso la parte anteriore del viso e la punta del mento.
3. Per tagliare il contorno della barba rimuovere la guida di taglio. Partendo da sotto il mento e andando verso la mandibola e le orecchie tagliare il perimetro esterno della barba sotto alla mandibola. Continuare la linea fino alle orecchie e alla linea dei capelli.(Vedere I)
4. Accentuare il profilo della barba usando il tagliacapelli con un movimento verso il basso. Iniziare dal profilo creato e, andando dal mento verso le orecchie, tagliare la zona proprio sotto il profilo della barba.
5. Definire la parte superiore della barba con la stessa tecnica.
6. Per un aspetto finale più pulito, sostituire l'accessorio della lama con la lama per dettagli. Impiegare questa lama per una rasatura sottile e precisa dove risulta necessario, come ad esempio per le basette, il pizzetto, vicino alle orecchie ecc.

CURA DEI PELI DEL CORPO

Di seguito i punti suggeriti e le scelte di testine. Si possono trovare procedure diverse che funzionano meglio per ognuno.

1. Se si inizia dai peli a crescita intera, utilizzare per prima cosa la testa del rasoio con lama e con il pettine guida arrotondato n. 1 o n. 1/2 per rasare i peli a una lunghezza ridotta.
2. Togliere il pettine guida e tornare sulle parti per cui si desidera un taglio più corto. Prestare attenzione alle zone sensibili per evitare tagli alla pelle floscia.
3. Se si desidera una finitura più uniforme, togliere la lama a e montare il rasoio completo. Passare sulle zone desiderate con colpi uniformi.

RIFINITURA BRACCIA E GAMBE

Basta scorrere il tagliacapelli sul braccio o sulla gamba fino a raggiungere la lunghezza dei peli desiderata. La prima volta che si tagliano i peli, regolare il pettine guida del tagliacapelli sull'impostazione più lunga, quindi usare impostazioni gradualmente più corte se si desidera un taglio più corto.

RIFINITURA TORACE E STOMACO

Far scorrere il tagliacapelli sulla regione del torso con un movimento verso l'alto fino a raggiungere la lunghezza dei peli desiderata. Per un taglio netto, senza graffi, usare il pettine guida n. 1.

TAGLIO DEI CAPELLI

La prima volta che si tagliano i capelli, tagliare solo una piccola quantità fino a quando non ci si abitua alla lunghezza concessa da ogni pettine guida. Incominciare sempre inserendo sul tagliacapelli il pettine guida più grande, quindi utilizzare pettini più corti (o un'impostazione più corta, se si utilizza un pettine guida regolabile) se si desidera un taglio più corto.

Si ricordi che fra una seduta dal barbiere e l'altra i capelli crescono uniformemente su tutta la testa. Una leggera rifilatura sulla parte inferiore della nuca e sui lati è probabilmente quanto basta per ridare al capo quell'aspetto pulito e ben curato.

Per ottenere un taglio uniforme far passare il tagliacapelli attraverso i capelli. Non forzarlo a un ritmo più veloce.

1. Incominciare pettinando i capelli in modo che cadano nel loro verso naturale.

2. Inserire sul tagliacapelli il pettine guida più lungo e incominciare a tagliare i lati dal basso verso l'alto. Tenere il tagliacapelli leggermente contro i capelli, con i denti del pettine guida rivolti verso l'alto ma piatti contro la testa. Sollevare lentamente il tagliacapelli verso l'alto e verso l'esterno attraverso i capelli, tagliando solo una piccola ciocca alla volta.

Ripetere intorno ai lati e sul retro della testa.

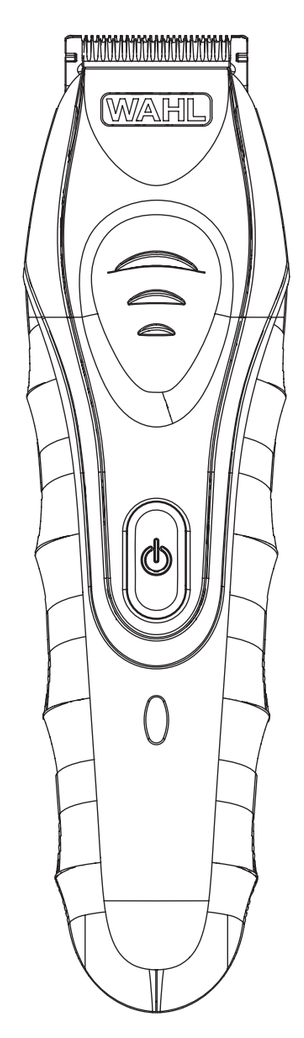
Se si desiderano i capelli più corti, passare a un pettine guida più corto (o a un'impostazione più corta,se si utilizza un pettine guida regolabile) o applicare maggiore pressione staccandosi di meno dalla testa con l'accessorio già montato.

L'intera procedura richiede pratica: è sempre meglio lasciare i capelli troppo lunghi durante i primi tagli.

Per la parte superiore della testa, si eseguirà un taglio piuttosto corto se si utilizza la il pettine guida da 1" (se il kit acquistato include il pettine guida da 1-1/4" o quello da 1-1/2", si può usare questo per un taglio leggermente più lungo). Con i denti piatti contro la testa, iniziare a tagliare lentamente dalla parte anteriore a quella posteriore. Anche in questo caso, è meglio lasciare i capelli troppo lunghi durante i primi tagli.

Questo marchio indica che questo prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento dei rifiuti incontrollato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzare i sistemi di invio e raccolta o di rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto verrà da loro smaltito in modo sicuro per l'ambient

91586-500.indd 1 9/20/17 7:44 AM

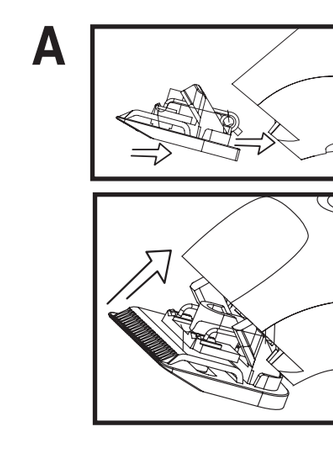
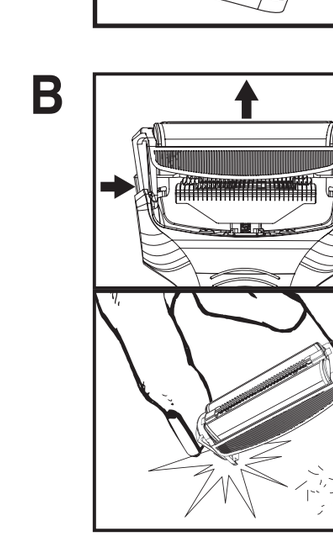
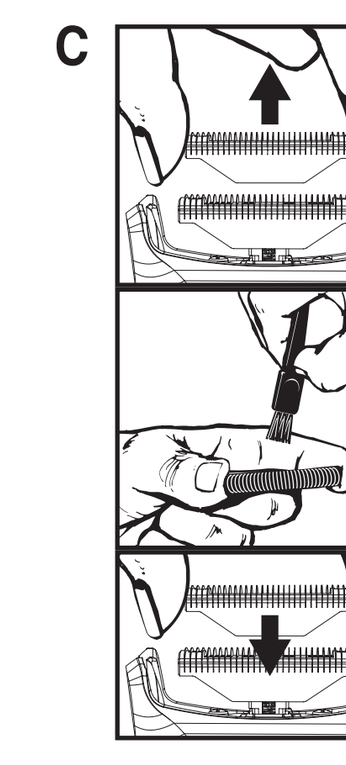
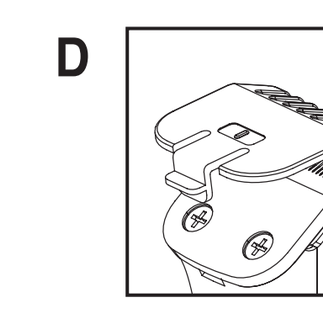
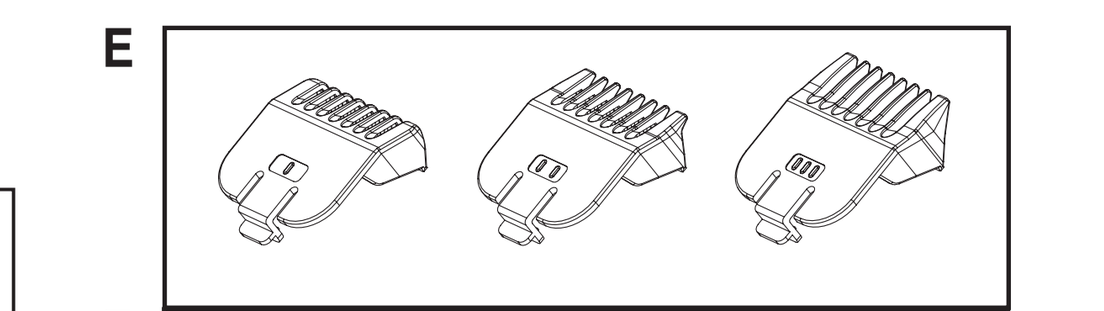
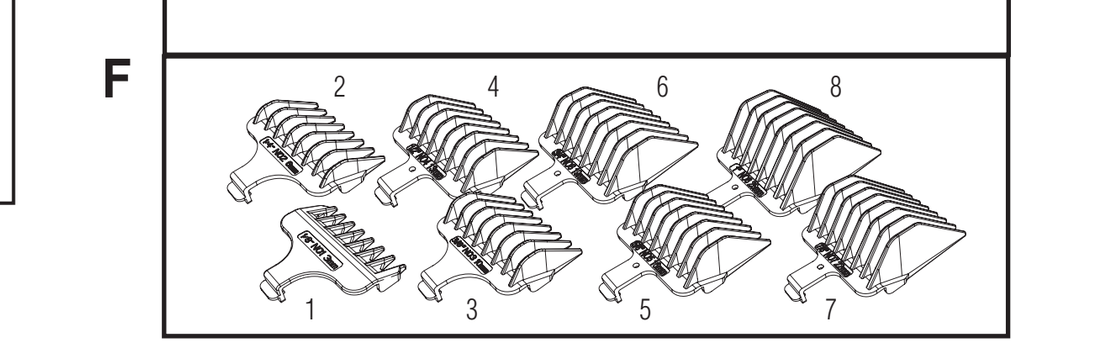


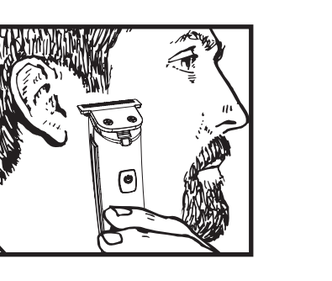
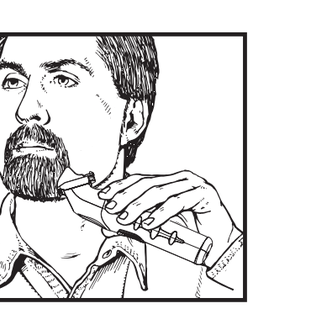
WAHL® HOME PRODUCTS

Lithium•Ion

Wet/Dry Lithium Groomer

© 2017 WAHL Clipper Corporation
Part No . 91586-500

A

B

C

D

E

F


G

H

I


WAHL UK Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England
+44/ 12 27/ 74 43 31
info@WAHL.co.uk

WAHL International Consumer Group B. V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland
+31 (0) 571-268375
Fax: 0031-(0) 571-268361
wicg@WAHL.nl

WAHL Russia
(ООО «УОЛЛ Рус»)
Российская, 129164, Москва,
Ракетный б-р, 16
+7(495) 967 6727
info@WAHLrus.ru

WAHL Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
(1407) Buenos Aires
Argentina
0810-333-4987

WAHL Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110 Australia
07 3272 4289
contactus@unityagencies.com.au

WAHL NZ Limited
PO Box 38 323,
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045
New Zealand
04 5898817
unityagenciesnz@xtra.co.nz

WAHL Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho.
Jacareí - SP. CEP: 12305490
0800 7722560
assistenciatecnica@WAHLbrasil.com.br

ES ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un dispositivo eléctrico, deben seguirse precauciones básicas en todo momento. Entre ellas se encuentran las siguientes:
LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR (este dispositivo)

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

• Excepto durante la carga, este dispositivo debe desconectarse siempre desde la toma eléctrica inmediatamente después de usarlo.
• Desconectar este dispositivo antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones personales:

• No triturar, desmontar, calentar por encima de 100 ˚C ni incinerar este dispositivo debido al riesgo de incendios, explosiones o quemaduras.
• Siempre que se cuente con la supervisión o instrucción adecuadas a cargo de una persona responsable de la seguridad que explique el uso seguro del dispositivo y los peligros que conlleva, este dispositivo puede ser operado por niños desde 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben estar a cargo de niños sin supervisión.
• Este dispositivo debe usarse con la unidad de alimentación incluida. Si está dañado el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar riesgos.
• Usar este dispositivo solo de la manera prevista y según lo descrito en este manual. No usar accesorios no especificados por el fabricante.
• Jamás dejar caer ni insertar ningún objeto en una de las aberturas.
• No usar este dispositivo con cuchillas o accesorios dañados o rotos, ya que pueden producirse lesiones faciales.
• Durante el uso, no colocar ni dejar el dispositivo en un lugar donde pueda sufrir daños de animales ni exponerlo a la intemperie.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

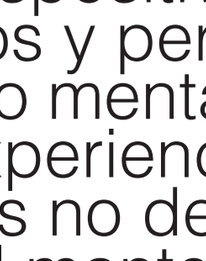
Solo para uso doméstico

USO EN SECO/HÚMEDO

NOTA: No sumerja la recortadora para evitar que el agua penetre en los circuitos electrónicos. Si se sumerge la recortadora, entonces la garantía quedará anulada.

La recortadora WAHL está diseñada para resistir al agua y usarse en la ducha. Puede usar sin problemas la recortadora WAHL en la ducha o en el lavabo, y la puede limpiar bajo el chorro del agua del grifo.

NOTA: La recortadora puede usarse tanto en seco como en húmedo. Por motivos de seguridad, la recortadora no funcionará si está conectada mediante el cable.


Este símbolo, presente en la recortadora, indica que la afeitadora es adecuada para su uso en la ducha y el lavabo.

RECARGA

La recortadora no puede sobrecargarse, de modo que lo puede recargar tan a menudo como desee. Sin embargo, una recarga periódica, en vez de continua, ayudará a prolongar la vida útil de la batería.

Haga la recarga cuando note que la recortadora pierde potencia o funciona más lentamente. El LED permanecerá encendido una vez completada la carga.

1. El diseño cómodo de la recortadora está pensado para el uso doméstico. Déjela cargar completamente durante una hora antes de usarla por primera vez.
2. Retire la recortadora, el transformador de recarga y los accesorios de la caja.
3. Conecte el transformador a la recortadora. ASEGÚRESE DE QUE LA RECORTADORA ESTÉ EN LA POSICIÓN "OFF-0" DURANTE LA CARGA.
4. Enchufe el transformador de recarga en un tomacorriente que tenga el voltaje adecuado. El LED permanecerá encendido una vez completada la carga.
5. Cuando la recortadora esté con la batería baja, deberá conectarla al transformador y enchufarla a un tomacorriente para garantizar la potencia máxima en el próximo uso. Este transformador está diseñado para cargar la pila completamente sin producir sobrecarga. No use la recortadora mientras se está cargando.
6. La pila tardará aproximadamente 60 minutos en cargarse. La recortadora de iones de litio también cuenta con capacidad de carga rápida.
7. En el receptáculo del cargador, coloque solamente el enchufe del transformador de recarga suministrado por el fabricante.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

• Si la recortadora deja de funcionar de repente, intente reconfigurar el dispositivo enchufándolo al cargador.
• Si la recortadora no se carga, revise lo siguiente antes de enviarla a reparar:
1. Para revisar el tomacorriente y verificar que funciona, enchufe otro dispositivo.
2. Asegúrese de que el tomacorriente no esté conectado a un interruptor de luz que apague el tomacorriente cuando se apagan las luces.
3. Verifique que la recortadora esté correctamente conectada al transformador de recarga, que todas las conexiones estén seguras y que el interruptor de encendido del dispositivo esté en la posición "OFF – 0".
4. Si recibe corriente a través de un interruptor maestro, le recomendamos desconectar la recortadora del cargador cuando el interruptor maestro esté apagado. Si deja el dispositivo enchufado a un tomacorriente sin corriente o a un cargador desenchufado, se agotará la pila.
5. Si la recortadora no funciona y está totalmente cargada, encienda el dispositivo ("ON - I") y empuje las cuchillas manualmente. (Es posible que se haya secado el aceite entre las cuchillas y, por eso, se hayan quedado pegadas momentáneamente.)

REPOSICIÓN DE LA BATERÍA DE LI-ION

Para el cambio de la batería, envíe la recortadora entera e intacta al centro WAHL de Servicio de Atención al Cliente más cercano (puede encontrar la dirección en este mismo folleto) o llévela a un profesional debidamente cualificado. Por razones de seguridad, la batería debe sustituirse únicamente por piezas de recambio originales.

No intente extraer la batería. Las baterías de iones de litio (Li-Ion) pueden explotar, incendiarse y/o provocar quemaduras si se desmontan, resultan dañadas o se exponen al agua o a altas temperaturas.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE LITIO

No elimine este producto ni su batería de litio arrojándolo al contenedor normal de la basura.

Este producto debe entregarse al Servicio de Atención al Cliente de WAHL más cercano (la dirección se puede encontrar en este folleto) o a una instalación de recogida local para su manipulación segura y su adecuado reciclaje.

FUNCIONES ESPECIALES

El diseño de la recortadora cuenta con varias funciones avanzadas que le permitirán obtener resultados perfectos en cada recorte.
La recortadora puede usarse para recortar barbas candado, barbas más largas, bigotes, escotes, patillas alrededor de las orejas y las cejas, o cualquier parte que necesite un retoque.
También sirve como recortadora de uso familiar para pequeños cortes y retoques entre una visita y otra a la peluquería, o para emparejar el vello alrededor del cuello.

La empuñadura de tacto suave le permite sujetar la recortadora en una posición cómoda para un recorte de precisión.

CABEZALES DESMONTABLES

El sistema de cuchillas desmontables permite cambiar rápidamente de un ancho estándar para recorte completo a una cuchilla más angosta para recortes detallados alrededor del bigote, la barba candado o en cualquier parte donde se busque definir y emparejar el nacimiento del vello.
Para retirar el accesorio, jale del borde superior de la cuchilla para extraerla del dispositivo. Para colocar el accesorio, busque alinear la pestaña posterior del cabezal accesorio con la cavidad ubicada en el borde interno de la recortadora; luego presione hacia abajo desde la parte superior de la cuchilla. (Ver A)

Si las cuchillas se dañan o desafilan, o si quiere más cabezales accesorios para su recortadora, puede conseguirlos en WAHL.

USO EN SECO/HÚMEDO

NOTA: No sumerja la recortadora en agua a más de 1 metro de profundidad o durante más de 30 minutos para evitar que el agua penetre en los circuitos electrónicos. La garantía quedará anulada si se ignoran estas indicaciones.

La recortadora WAHL está diseñada para resistir al agua y usarse en la ducha (IPX7). Puede usar sin problemas la recortadora WAHL en la ducha o en el lavabo, y la puede limpiar bajo el chorro del agua del grifo.

NOTA: La recortadora puede usarse tanto en seco como en húmedo. Por motivos de seguridad, la recortadora no funcionará si está conectada mediante el cable.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

CUIDADO DE LOS CABEZALES

Para un rendimiento óptimo, se recomienda limpiar la afeitadora cada dos o tres afeitados. Cualquier acción de mantenimiento que no sea el reemplazo de las cuchillas y el cabezal debe dejarse en manos de un centro de servicio WAHL Shaver autorizado o de la WAHL Clipper Corporation.

Para la limpieza, APAGUE la afeitadora y retire el cabezal presionando los botones de liberación situados en los laterales de la máquina y levantando hacia arriba el cabezal.

Golpee ligeramente la cara abierta del cabezal contra una superficie dura para eliminar la mayor parte de vello suelto. Tenga cuidado de no golpear la hoja (Ver B)

PARA QUITAR LA CUCHILLA

Apague la afeitadora. Retire el cabezal y, sujetando la afeitadora con una mano, extraiga cuidadosamente la cuchilla. Asegúrese de colocar los dedos índice y pulgar en cada extremo de la cuchilla. Utilice el cepillo de limpieza suministrado para eliminar los pelos de barba de las hojas de corte. NOTA: Si no se sujeta la cuchilla tal y como se muestra, el cepillado de las hojas podría ocasionar daños.

Una vez retirados el cabezal y las cuchillas de la afeitadora, otra forma de limpiarlos consiste en ponerlos bajo el grifo de agua corriente. Después simplemente deje secar las piezas al aire.

Tras la limpieza, coloque las cuchillas presionando suavemente hacia abajo. Vuelva a poner el cabezal con cuidado, haciendo que encaje en su lugar. (Ver C)

Cada cierto tiempo, dependiendo de la densidad de su barba, será necesario que cambie las cuchillas y hojas. Si nota que el afeitado le lleva más tiempo, o si comienza a sentir algo de irritación en la cara o la hoja se percibe caliente al tacto, probablemente haya llegado la hora de cambiar las cuchillas y hojas. Reemplace las cuchillas y hojas solo con piezas WAHL (#92025).

CUIDADO DE LAS CUCHILLAS

Las cuchillas de la recortadora presentan dientes de corte esmerilados, doblados y endurecidos con precisión. Las cuchillas deben manipularse con cuidado y nunca deben golpearse o usarse para recortar material sucio o abrasivo. No enjuague nunca las cuchillas con agua, ya que podrían oxidarse. En cambio, límpielas con el cepillo provisto.

Las hojas también pueden enjuagarse y limpiarse.

LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS

Para obtener mejores resultados, coloque una gota o dos del aceite WAHL Clipper Oil en las cuchillas solo cuando sea necesario o una vez por mes. Los engranajes del motor están permanentemente lubricados; no les coloque aceite.
Para lubricar la recortadora, encienda el dispositivo ("ON – I"), sosténgalo con las cuchillas mirando hacia ABAJO y coloque una gota o dos de aceite en las cuchillas. Limpie el exceso de aceite con un paño suave.
NOTA: !NO LUBRIQUE EN EXCESO!
La lubricación o aplicación de líquidos en exceso provoca daños si el aceite llega al motor.

LIMPIEZA Y GUARDADO

Antes de guardar la recortadora, use el cepillo de limpieza para retirar los vellos sueltos que pueden haber quedado en el dispositivo y las cuchillas. Guarde el dispositivo de manera tal que las cuchillas queden protegidas de cualquier daño. Cuando no vaya a utilizar la recortadora, debe colocar la guía de la recortadora y el accesorio de protección de las cuchillas para protegerlas.

Este dispositivo debe guardarse de manera que no se aplaste, no quede expuesto a temperaturas por encima de los 100 °C (212 °F) y no se incinere.

BLOQUEO DE VIAJE

La recortadora WAHL 9899 incorpora un bloqueo electrónico para evitar su puesta en marcha accidental durante los viajes.
Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para activar el bloqueo de viaje.
Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para desactivar el bloqueo de viaje.
NOTA: La recortadora no se recargará con el bloqueo de viaje activado.

CONSEJOS PROFESIONALES

1. Una recortadora/afeitadora eléctrica corta mejor el pelo cuando está limpia y seca. Para obtener los mejores resultados, no la use con pelo húmedo o mojado.
2. Puede ser necesario un plazo de 30 días de uso regular para que el pelo se habitúe a un nuevo sistema de afeitado. Durante este tiempo puede producirse algo de irritación. Siga afeitándose. El pelo y la piel acabarán adaptándose, logrando un afeitado excepcional.
3. Sustituya la hoja del cabezal y las cuchillas cuando sea necesario, dependiendo de la frecuencia del afeitado.
4. Asegúrese de limpiar la afeitadora, la cuchilla y la hoja cada tres o cuatro afeitados.

PROCEDIMIENTOS PARA LOGRAR UN AFEITADO RÁPIDO Y APURADO

Para lograr máxima velocidad y eficiencia, mantenga la afeitadora de tal manera que ambas cuchillas estén en contacto con la piel. Al afeitar el cuello o el labio superior, mantenga la afeitadora de tal manera que la cuchilla superior esté en contacto con la piel.

Aféitese tanto a contrapelo como a favor, y estire la piel en la trayectoria de la afeitadora. Guíe la hoja doble del cabezal suavemente hacia adelante y hacia atrás, sobre todo a contrapelo. No presione demasiado las cuchillas del cabezal contra la cara. Restregar con fuerza la afeitadora contra la cara podría dañar la hoja y no da lugar a un afeitado más apurado.

Una vez la afeitadora esté apagada, vuelva a colocar siempre el protector de la delicada hoja doble del cabezal. Para que el afeitado continúe siendo satisfactorio, debe cambiar láminas y cuchilla periódicamente.

AFEITADO DE UNA BARBA POBLADA

Comience el afeitado en una zona menos densa de barba. Mueva la afeitadora con un movimiento circular en una pequeña zona de la cara (así se atrapan los pelos que crecen en todas las direcciones). Cuando esta pequeña zona esté bien afeitada, muévase gradualmente hacia nuevas áreas siempre mediante un movimiento circular. Mantenga este procedimiento, una pequeña sección cada vez, hasta que toda la cara esté afeitada.

USO DE PEINES DE GUÍA

Para utilizar los peines de guía, sostenga el peine con los dientes mirando hacia arriba. Coloque el accesorio ajustándolo firmemente en la parte inferior de la cuchilla de recorte. (Ver D)

PEINES GUÍA REDONDEADOS CORTOS (Ver E)

PEINES GUÍA PARA CABELLO Y BARBA LARGOS (Ver F)

RECORTE CON PEINES DE GUÍA

Estos accesorios resultan ideales para matizar, afilar y definir la barba, así como para lograr un aspecto de barba incipiente. Para usar los accesorios, mueva el dispositivo en dirección del crecimiento del vello. Para lograr un aspecto más cercano, mueva el dispositivo a contrapelo.

LÍNEA DE CUELLO Y PATILLAS USANDO EL CABEZAL DE LA RECORTADORA

Extraiga el cabezal de la afeitadora como se describió anteriormente. Coloque la hoja de corte como se describió anteriormente. Mueva lentamente la recortadora hacia abajo en la zona que desea recortar y dar forma. (Ver G)

Para un acabado perfecto, tras el recorte acople el cabezal de afeitado. La afeitadora es la herramienta perfecta para el aseo de todo el cuerpo. Puede emplear la técnica ya mencionada para asear cualquier parte de su cuerpo. Afeite contra la dirección de crecimiento del pelo al tiempo que estira la piel. Tras cada uso, retire la lámina de la afeitadora presionando los dos botones de los lados y pase con cuidado el cepillo de limpieza incluido.

RECORTE Y CONTORNO DE BARBA

A continuación recomendamos pasos y posiciones de recorte. Conocerá qué procedimientos se adaptan mejor a sus necesidades.
1. Péinese la barba en la dirección en que crece el vello para que queden descubiertos los vellos sueltos que sobresalen del resto.
2. Coloque el peine guía para recortar y difuminar la barba. Comience con un peine guía de una longitud de corte larga. Recorte hacia la barbilla en movimientos suaves y superpuestos, siguiendo la disposición de la barba. Si opta por recortar contra la dirección natural de su barba, la recortadora cortará el pelo mucho más corto. (Ver H)

   Cambie los peines guía de corte progresivamente hacia longitudes menores hasta alcanzar la longitud de barba deseada. Tal vez desee apurar más cerca de la oreja y por debajo de la barbilla, y optar por un peine guía más largo en el frente de la cara y la punta de la barbilla.
3. Para recortar el contorno de la barba, retire la guía de recorte. Comenzando por debajo del mentón y descendiendo por las mandíbulas hasta las orejas, recorte el contorno externo de la barba, debajo de la mandíbula. Continúe esa línea subiendo hasta las orejas y el nacimiento del cabello. (Ver I)
4. Puede acentuar el contorno de la barba usando la recortadora en posición descendente. Comience por el contorno creado y, moviéndose desde el mentón hasta las orejas, recorte el área debajo del contorno de la barba.
5. Defina la parte superior de la barba empleando la misma técnica.
6. Para un aspecto aún más aseado, sustituya la hoja accesoria por la hoja para detalles. Use esta hoja para realizar un acabado al detalle allá donde lo precise, por ejemplo las partes cerca de las orejas, las perillas, etc.

ASEO CORPORAL

Se recomiendan los siguientes pasos y opciones de cabezal. Puede que otros procedimientos funcionen mejor para usted.
1. Si empieza con pelo abundante y crecido, use en primer lugar el cabezal de corte de hoja con peine guía redondeado #1 o #1/2 para que el pelo quede con una longitud corta.
2. Quite el peine guía y vuelva sobre las áreas en las que desee un corte más apurado. Tenga cuidado en las zonas sensibles para evitar cortes en la piel flácida.
3. Si se desea un acabado suave, retire la hoja y acople la afeitadora para todo el cuerpo. Repase las zonas deseadas por medio de movimientos suaves.

RECORTE DEL VELLO DE BRAZOS Y PIERNAS

Deslice la recortadora sobre el brazo o la pierna hasta lograr la longitud de vello buscada. La primera vez que recorte el vello de esta zona, comience con una configuración más larga en el peine de guía y luego ajuste a configuraciones más cortas si se busca vello más corto.

RECORTE DEL VELLO DEL PECHO Y EL ESTÓMAGO

Deslice la recortadora sobre el torso, con movimientos ascendentes, hasta lograr la longitud de vello buscada. Use el peine de guía número 1 para lograr un recorte ajustado y sin raspaduras.

CORTE DE CABELLO

La primera vez que use el dispositivo, corte una pequeña cantidad de cabello hasta acostumbrarse a la longitud que proporciona cada peine de guía. Empiece siempre con el peine más largo de y luego siga con los peines (o las configuraciones, si está utilizando guías ajustables) más cortos si desea cabello más corto.

Recuerde que, entre visita y visita a la peluquería, el pelo crece parejo en toda la superficie de la cabeza y que probablemente solo necesite unos retoques en la nuca y los laterales para lograr un aspecto prolijo.

Para lograr un corte uniforme, deje que la recortadora se deslice por el cabello. No lo fuerce llevándolo a una velocidad más alta.

1. Empiece peinando el cabello para que quede en su dirección natural.

2. Coloque el peine de guía más largo en la recortadora y comience recortando los laterales, desde abajo hacia arriba. Sostenga la recortadora firmemente contra el cabello, con los dientes del peine hacia arriba, pero planos contra la cabeza. Pase lentamente la recortadora hacia arriba y hacia fuera en todo el cabello; corte poco cabello en cada pase.

Repita el proceso en los laterales y en la nuca.

Si quiere cortar el cabello más corto, cambie el peine de guía (o la configuración, si está utilizando guías ajustables) a uno más corto o, sin cambiar el accesorio, ejerza más presión y aleje menos el dispositivo respecto de la cabeza.

Dominar el proceso requiere práctica; siempre es recomendable que el cabello quede un poco largo en los primeros cortes.

En el caso de la parte superior de la cabeza, obtendrá un corte de cabello bien corto si usa el peine de guía de 1" (si su kit incluye el peine de guía de 1-1/4" o de 1-1/2", puede usarlo para lograr un corte un poco más largo). Sosteniendo los dientes de la recortadora planos contra la cabeza, comience a recortar lentamente desde el frente hacia atrás. En este caso también es recomendable que el cabello quede un poco largo durante los primeros cortes.

Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto a otros desechos domésticos en la UE. Para evitar un posible daño al medioambiente o a la salud de los seres humanos a causa de la eliminación no controlada de los desechos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda donde compró el producto. Pueden recibir este producto y realizar un reciclado seguro para el medioambiente.

PT PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre tomadas precauções básicas, incluindo as seguintes:
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE INICIAR A UTILIZAÇÃO (deste aparelho)

PERIGO – Para reduzir o risco de choque elétrico:

• Exceto ao carregar, desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização.
• Desligue sempre este aparelho antes de proceder à sua limpeza.

ATENÇÃO – Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais:

• Não esmague, não desmonte, não aqueça acima de 100 ˚C nem incinere o aparelho, devido ao risco de incêndio, explosão ou queimaduras.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sujeitas a supervisão ou tenham recebido instruções, por parte da pessoa responsável pela sua segurança, relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
• Este aparelho deve ser utilizado unicamente com a unidade de alimentação fornecida com o mesmo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas a fim de evitar quaisquer perigos.
• Utilize este aparelho unicamente para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não especificados pelo fabricante.
• Nunca deixa cair nem insira nenhum objeto em qualquer abertura.
• Não utilize este aparelho com uma lâmina ou um acessório partido ou danificado, a fim de evitar o risco de ferimentos faciais.
• Durante a utilização, não coloque nem deixe o aparelho onde possa estar sujeito a danos por um animal ou exposto às condições atmosféricas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Unicamente para uso doméstico

UTILIZAÇÃO A HÚMIDO/SECO

NOTA: Não submerja o cortador/aparador para evitar a penetração de água no interior de componentes eletrónicos. A garantia será considerada nula caso o cortador/aparador seja submerso.

O cortador/aparador WAHL é concebido para ser resistente à água e à prova de salpicos. Isto permite-lhe utilizar o seu cortador/aparador WAHL no chuveiro ou lavatório sem preocupações e torna mais fácil a sua limpeza sob água corrente.

NOTA: O cortador/aparador é de utilização a húmido/seco. O cortador/aparador não irá funcionar enquanto o fio estiver preso por questões de segurança.


Este símbolo, localizado no cortador/aparador, significa que a máquina de barbear é adequada para a utilização durante o banho ou no chuveiro.

RECARGA

O cortador/aparador não pode ser sobrecarregado, pelo que pode carregá-lo com a frequência que desejar. No entanto, a recarga periódica do cortador/aparador, em vez de uma recarga contínua, irá prolongar a vida útil da bateria.

Carregue quando o cortador/aparador parecer estar a perder potência ou a funcionar mais lentamente. O LED de carga irá pulsar durante o carregamento. O LED vai continuar ligado após o carregamento estar concluído.

1. Este aparador está desenhado convenientemente para o uso doméstico. Antes do primeiro uso, o aparelho deve ser carregado completamente durante 1 hora.
2. Retire o aparador, o transformador de recarga e os acessórios do material de embalagem.
3. Conecte o transformador ao aparador. VERIFIQUE QUE O APARADOR ESTEJA NA POSIÇÃO "DESLIGADO - 0" QUANDO RECARREGAR.
4. Ligue o transformador de recarga em qualquer tomada elétrica conveniente na voltagem correta. O LED vai continuar ligado após o carregamento estar concluído.
5. Quando o aparador tiver potência baixa, deve ser conectado ao transformador e ligado a uma tomada para garantir que a máxima potência esteja disponível no próximo uso. O transformador está desenhado para carregar continuamente a bateria sem sobrecarregar. Não use o aparador durante a carga.
6. A bateria levará aproximadamente 60 minutos para carregar. O Aparador de íon-lítio também tem uma capacidade de carga rápida.
7. Insira somente o plugue do transformador de recarga fornecido pelo fabricante dentro do receptáculo do carregador.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

• Se o aparador imprevistamente deixar de funcionar, tente reiniciar o dispositivo conectando o aparador ao carregador.
• Se seu aparador aparentemente não estiver sendo carregado, verifique os seguintes pontos antes de devolver para sua reparação:
1. Verifique a tomada para assegurar-se que esteja em funcionamento conectando outro aparelho.
2. Assegure-se de que a tomada simplesmente não esteja conectada a um interruptor de luz que bloqueie a energia elétrica na tomada ao desligar as luzes.
3. Assegure-se de que o aparador esteja corretamente conectado ao transformador de recarga, que todas as conexões sejam seguras e que o interruptor do aparador esteja colocado em "DESLIGADO - 0".
4. Se a eletricidade estiver conectada a um interruptor de energia principal, é recomendável desconectar o aparador do carregador quando o interruptor principal estiver desligado. Se deixar a unidade conectada a uma tomada que não funciona ou a um carregador desligado, a bateria irá se esgotar.
5. Se o aparador não funcionar e estiver completamente carregado, coloque a unidade na posição "LIGADO - I" e aperte ou empurre as lâminas manualmente. (O azeite pode ter secado entre as lâminas, que podem estar temporalmente aderidas).

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para a substituição da bateria, é necessário enviar todo o cortador ou aparador intacto para o seu Centro de Assistência ao Cliente WAHL mais próximo (o endereço pode ser encontrado no interior deste folheto) ou levá-lo a um profissional devidamente qualificado. A bateria só deve ser substituída por fabricantes de peças sobresselentes originais e, por razões de segurança, não deve ser utilizada uma substituta.

Não tente retirar a bateria. As baterias de iões de lítio podem explodir, incendiar-se e/ou provocar queimaduras, se forem desmontadas, danificadas ou expostas à água ou a altas temperaturas.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA DE LÍTIO

Não elimine este produto ou a bateria de lítio juntamente com o lixo doméstico normal.

O produto deve ser devolvido ao seu Centro de Assistência ao Cliente WAHL mais próximo (o endereço pode ser encontrado no interior deste folheto), onde lhe oferecemos um serviço de retoma ou o levamos para uma instalação de recolha onde as baterias serão tratadas de forma segura e enviadas para a reciclagem adequada.

CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS

Seu aparador foi desenhado com várias características avançadas para obter resultados perfeitos cada vez que cortar. Seu aparador pode ser usado para recortar minuciosamente cavanhaques, barbas, bigodes, decote, suíças ao redor das orelhas e das sobrancelhas ou em qualquer lugar que possa precisar de arrumação. Também é um excelente aparador familiar de usos vários para pequenos cortes de cabelo e retoques entre as visitas ao barbeiro ou para limpar o contorno do pescoço.

O punho de toque suave permite-lhe segurar o cortador/aparador numa posição confortável para cortar/aparar com precisão.

CABEÇAS AMOVÍVEIS

O sistema de lâmina desmontável permite trocar rapidamente de uma lâmina de largura padrão para cuidado pessoal total a uma lâmina de largura estreita para aparado detalhado ao redor de um bigode, cavanhaque ou em qualquer lugar para definir a linha capilar e recortar qualquer suíça. Para retirar o acessório, simplesmente levante a borda superior da lâmina para retirá-la da unidade. Para fixar, alinhe novamente a aba da cabeça do acessório na cavidade, que está na borda interna da unidade do aparador, e pressione a parte superior da lâmina. (Consulte A)

Se as lâminas ficarem danificadas ou cegas ou se quiser cabeças de acessórios adicionais para seu aparador, é possível comprá-las da WAHL.

UTILIZAÇÃO A HÚMIDO/SECO

NOTA: Não submerja o cortador/aparador numa quantidade de água superior a 1 metro de água por mais de 30 minutos para evitar a penetração de água no interior dos componentes eletrónicos. A garantia será considerada nula caso o cortador/aparador seja submerso além destes limites.

O cortador/aparador WAHL é concebido para ser resistente à água e à prova de salpicos (IPX7). Isto permite-lhe utilizar o seu cortador/aparador WAHL no chuveiro ou lavatório sem preocupações e torna mais fácil a sua limpeza sob água corrente.

NOTA: O cortador/aparador é de utilização a húmido/seco. O cortador/aparador não irá funcionar enquanto o fio estiver preso por questões de segurança.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

CUIDADOS COM A CABEÇA DA MÁQUINA DE BARBEAR

Para um desempenho máximo, recomendamos que limpe a sua máquina de barbear depois de fazer a barba algumas vezes. Qualquer tipo de manutenção, para além da substituição da cabeça das lâminas e das barras do cortador, deve ser realizado por um Centro de Assistência autorizado WAHL Shaver ou WAHL Clipper Corporation.

Para limpar a máquina de barbear, "DESLIGUE-A" e retire a cabeça das lâminas empurrando os botões de libertação respetivos colocados nos lados da máquina e levantando a cabeça das lâminas.

Bata levemente o lado aberto da cabeça das lâminas numa superfície dura para remover a maior parte dos restos de pelos de barba soltos. Tenha cuidado para não bater com a lâmina. (Consulte B)

PARA REMOVER A BARRA DO CORTADOR

Desligue a máquina de barbear. Extraia a cabeça das lâminas e, segurando a máquina de barbear com uma mão, puxe cuidadosamente para cima a barra do cortador. Certifique-se de que o seu polegar e o dedo indicador estão posicionados em cada extremidade da barra do cortador. Use a escova de limpeza fornecida para escovar os pelos que se encontram entre as lâminas de corte. NOTA: Se não segurar a barra do cortador como mostrado, ao escovar as lâminas pode provocar danos no conjunto.

Quando a cabeça das lâminas e as barras do cortador estão fora da máquina de barbear, um método alternativo de limpeza será o de as enxaguar em água corrente. Basta deixá-las secar ao ar.

Após a limpeza, coloque novamente as barras do cortador pressionando para baixo com cuidado. Coloque novamente, com cuidado, a cabeça das lâminas, encaixando-a no lugar. (Consulte C)

De tempos a tempos, dependendo da densidade da sua barba, precisará de substituir os cortadores e as lâminas. Se verificar que está a demorar mais tempo a barbear, ou se o seu rosto começar a sentir alguma irritação ou ainda se a lâmina parecer estar quente ao toque, provavelmente está na hora de substituir os cortadores e as lâminas. Substitua os cortadores e as lâminas apenas com peças WAHL (nº. 92025).

MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS

As lâminas do aparador possuem dentes de corte temperados com precisão, retificados e polidos. As lâminas devem ser manipuladas cuidadosamente e nunca devem ser impactadas nem usadas para cortar material sujo ou abrasivo. Nunca enxágue as lâminas com água porque podem enferrujar. Limpe-as com a escova incluída.

As lâminas também podem ser limpas com água.

LUBRIFICAÇÃO DAS LÂMINAS

Para obter melhores resultados, coloque uma ou duas gotas de Azeite para aparadores WAHL nas lâminas somente quando for necessário ou aproximadamente uma vez por mês. Os mancais do motor estão permanentemente lubrificados: não tente colocar azeite neles.
Ao lubrificar seu aparador, coloque o aparador na posição "LIGADO - I", mantenha a unidade com as lâminas orientadas para BAIXO e aplique uma ou duas gotas de azeite nas lâminas. Tire o excesso de azeite com um pano suave.
AVISO: NÃO APLIQUE AZEITE EM EXCESSO!

LIMPEZA/ARMAZENAMENTO

Antes de guardar o seu aparador, use a escova de limpeza para varrer qualquer cabelo solto da unidade e das lâminas. Armazene a unidade de modo que a as lâminas estejam protegidas de danos.
Quando o aparador não estiver em uso, o acessório de proteção da guia/lâmina do aparador deve estar colocado para proteger as lâminas.
Este aparelho deve ser guardado em um lugar onde não esteja sujeito a impacto, aquecimento superior a 100°C (212°F) ou incineração.

BLOQUEIO DE VIAGEM

O cortador/aparador WAHL 9899 inclui um bloqueio de viagem eletrónico para evitar a ativação acidental durante o transporte.
Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 3 segundos para ativar o bloqueio de viagem.
Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 3 segundos para desativar o bloqueio de viagem.
NOTA: O cortador/aparador não irá carregar enquanto o bloqueio de viagem estiver ativado.

CONSELHOS DE PROFISSIONAIS

1. Cortam-se melhor os pelos com um aparelho cortador/aparador ou máquina de barbear elétricos quando estão limpos e secos. Para obter melhores resultados, não humedeça nem molhe os pelos.
2. Pode demorar até 30 dias de uso regular para conseguir treinar os seus pelos para um novo sistema de barbear. Podem ocorrer algumas irritações durante este tempo. Mantenha o uso. Os seus pelos e a pele irão ajustar-se e conseguirá um ótimo barbear.
3. Substitua a cabeça das lâminas e as barras do cortador quando necessário, dependendo da frequência com que se barbeia.
4. Certifique-se de que limpa a máquina de barbear, a barra do cortador e as lâminas após cada três ou quatro utilizações.

PROCEDIMENTOS PARA UM BARBEAR RÁPIDO E BEM ESCANHOADO

Para conseguir a máxima velocidade e eficiência, segure a máquina de barbear de modo que ambas as proteções das cabeças de corte estejam em contacto com a pele. Quando estiver a barbear o lábio superior ou o pescoço, segure a máquina de barbear de modo que a proteção da cabeça de corte superior esteja em contacto com a pele.

Barbeie tanto no sentido do crescimento da barba como no sentido oposto e mantenha a pele esticada no percurso da máquina de barbear. Oriente com cuidado as cabeças das lâminas duplas para frente e para trás, principalmente contra o sentido de crescimento da barba. Não pressione a proteção das cabeças de corte contra o rosto. Uma forte ação de fricção com a máquina de barbear poderá danificar as lâminas e não resultará num barbear bem escanhoado.

Quando a máquina de barbear está desligada coloque sempre a Proteção das Lâminas para proteger as delicadas cabeças das lâminas duplas. Para assegurar a satisfação de um barbear continuado, deve substituir periodicamente as lâminas e a barra do cortador.

BARBEAR BARBA DENSA/COMPRIDA

Comece a barbear por uma área menos densa da barba. Mova a máquina de barbear num movimento circular sobre uma pequena área do rosto (isto apanha os pelos que crescem em todas as direções). Quando vir que essa pequena área está bem barbeada, mova gradualmente para uma nova área, continuando a usar o movimento circular. Continue este movimento, numa pequena secção de cada vez, até que todo o rosto fique barbeado.

USO DOS PENTES GUIA

Para fixar os pentes guia, segure o pente com os dentes para cima.Encaixe firmemente o acessório de pente guia na parte inferior da lâmina do aparador. (Consulte D)

PEQUENOS PENTES GUIA ARREDONDADOS (Consulte E)

PENTES GUIAS DE PELOS E BARBA COMPRIDA (Consulte F)

CORTE COM PENTES GUIAS

Estes acessórios são ideais para harmonizar, estreitar e definir barbas e também para obter um aspecto de barba curta "de corte apertado" ao redor do rosto. para usar os acessórios, siga a direção do pelo. Para obter aspectos mais apertados, corte contra a direção do pelo.

PATILHAS E LINHAS DO PESCOÇO USANDO UMA CABEÇA DE CORTAR/APARAR

Desencaixe a cabeça da máquina de barbear como descrito anteriormente. Monte a lâmina do cortador/aparador conforme descrito anteriormente. Mova lentamente o cortador/aparador para baixo sobre as áreas desejadas para cortar/aparar e modelar com perfeição. (Consulte G)

Para o visual mais aproximado, após cortar/aparar, monte a cabeça da máquina de barbear. A máquina de barbear cria a ferramenta perfeita para utilizar em todo o seu corpo para os seus cuidados pessoais. Utilizando a mesma técnica, como mencionado anteriormente, pode cuidar de si sempre que desejar. Barbeie na direção contrária ao crescimento do pelo enquanto estica a pele. Após cada utilização, remova a lâmina da máquina de barbear, pressionando os botões de ambos os lados e utilizando com cuidado a escova de limpeza fornecida.

APARAR E CONTORNAR A BARBA

Estes são passos e posições de aparado, sugeridos. É possível encontrar procedimentos diferentes que funcionem melhor para você.
1. Penteie sua barba na direção do crescimento para revelar pelos soltos que podem ser mais compridos do que outros.
2. 2. Monte uma guia para cortar/aparar e reduzir a sua barba. Comece com uma guia para um comprimento de corte longo. Corte/apare em direção ao queixo em passagens suaves e sobrepostas, seguindo o sentido da sua barba. Se cortar/aparar contra a direção natural da barba, o cortador/aparador cortará os pelos muito curtos. (Consulte H)

   Mude as guias de corte para comprimentos progressivamente mais curtos até alcançar o comprimento desejado da barba. Poderá querer cortar mais rente junto da orelha e por baixo do queixo, mudando para uma guia mais longa, em direção à frente do rosto e ao ponto do queixo.
3. Para cortar o contorno da barba, retire a guia de aparado. Começando abaixo do queixo e trabalhando para trás em direção aos maxilares e às orelhas, corte o perímetro exterior da barba abaixo do maxilar. Continue a linha até chegar às orelhas e à linha capilar. (Consulte I)
4. Acentue a linha da barba usando o aparador em movimento descendente. Comece na linha criada e, trabalhando do queixo para trás em direção às orelhas, recorte a área abaixo da linha da barba.
5. Defina a parte superior da barba usando a mesma técnica.
6. Para um visual final mais perfeito, substitua a lâmina fixa pela lâmina de estilizar pressionando para a frente. Utilize esta lâmina para cortar/aparar com detalhe e precisão em qualquer sítio, conforme necessário, tal como nas patilhas próximo das orelhas, peras, etc.

CORTAR OS PELOS DO CORPO

A seguir encontrará os passos sugeridos e as escolhas de cabeça. Pode encontrar diferentes procedimentos que funcionem melhor consigo.
1. Caso comece com pelos muito crescidos, primeiro use a cabeça do cortador/aparador com a lâmina em forma e com o pente guia arredondado nº 1 ou nº 1/2 para cortar/aparar os pelos num comprimento curto.
2. Remova o pente guia, e atue novamente sobre as áreas onde pretende um corte mais curto. Tenha cuidado nas áreas sensíveis para evitar cortes na pele solta.
3. Se desejar um acabamento suave, retire a lâmina em forma e monte o corpo completo da máquina de barbear. Passe sobre as áreas desejadas efetuando passagens suaves.

APARAR O PELO DE BRAÇOS E PERNAS

Simplesmente deslize o aparador sobre o braço ou perna até obter o comprimento de pelo desejado. A primeira vez que aparar o pelo, comece usando um ajuste mais longo no pente guia do aparador, e depois use ajustes progressivamente mais curtos se preferir um comprimento mais curto.

APARAR PEITO E BARRIGA

Deslize o aparador sobre a região do torso, em um movimento ascendente até obter o comprimento de pelo desejado. Para um aparado apertado sem raspaduras, use o pente guia N.º 1.

CORTAR O CABELO

A primeira vez que cortar o cabelo corte apenas uma quantidade pequena até se acostumar ao comprimento que deixa cada pente guia no cabelo. Comece sempre colocando o maior pente guia no cortador e depois use pentes mais curtos (ou ajustes, se usar pentes guia ajustáveis) se desejar um comprimento mais curto.

Lembre-se que entre os cortes de cabelo, profissionais, o cabelo cresce uniformemente na cabeça toda e que apenas pode ser necessário um corte leve na parte inferior do pescoço para deixar esse aspecto cuidado e esmerado.

Para obter um corte uniforme, deixe que o cortador corte sozinho o cabelo. Não force o cortador a uma velocidade maior.

1. Comece penteando o cabelo para que fique na direção natural.

2. Coloque o maior pente guia no cortador e comece recortando os lados da parte inferior para cima. Segure o cortador suavemente contra o cabelo, com os dentes do pente guia apontando para cima, mas apoiados contra a cabeça. Levante lentamente o cortador para cima e para fora do cabelo, cortando apenas uma quantidade pequena por vez.

Repita ao redor dos lados e da parte posterior da cabeça.

Se desejar um cabelo mais curto, troque por um pente guia mais curto (ou ajuste, se usar pentes guia ajustáveis) ou aplique mais pressão e menos levantamento da cabeça com o acessório em uso.

Todo este procedimento exige prática e sempre é melhor deixar cabelo demais nos primeiros cortes.

Para a parte superior da cabeça, se usar o pente guia de 1", o corte irá ser bastante curto (se o kit incluir o pente guia de 1-1/4" ou 1-1/2", é possível usar este pente para um corte levemente mais comprido). Com os dentes apoiados contra a cabeça, comece a recortar lentamente da frente para trás. Novamente, é melhor deixar o cabelo mais longo nos primeiros cortes.

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana em decorrência do descarte do lixo não controle, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor. Eles podem fazer a reciclagem ambientalmente segura do produto.

NL NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruiken van een elektrisch apparaat, dienen de volgende voorzorgsmaatregels in acht genomen te worden:
LEES ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG VOOR GEBRUIK (Dit apparaat)

GEVAARLIJK - Om het risico op een elektrische schock te verminderen:

• Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact na ieder gebruik, behalve wanneer het apparaat opgeladen wordt.
• Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.

WAARSCHUWING - Neem de volgende richtlijnen in acht om brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te verminderen:

• Om het gevaar op brand, brandwonden en explosies te verminderen, dit apparaat niet vernietigen, uit elkaar halen of verhitten tot een temperatuur boven 100˚C (212˚F).
• Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (incl. kinderen van 8 jaar en ouder) met beperkte lichamelijke, zintuigelijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Dit apparaat is geen kinderspeelgoed.Het reinigen en onderhoud mag uitsluitend door kinderen gedaan worden onder toezicht van een volwassene.
• Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden met de bijgeleverde stekker. Als het electriciteitssnoer beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, een servicepartner of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaarlijke situaties te vermijden.
• Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de doeleinden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen opzetstukken die niet door de fabrikant zijn meegeleverd.
• Gooi of stop nooit voorwerpen in een opening van het apparaat.
• Voorkom letsel: gebruik het apparaat nooit wanneer het snijblad beschadigd is.
• Zorg ervoor dat dit apparaat tijdens gebruik niet beschadigd kan worden door een huisdier. Stel het ook niet bloot aan weersinvloeden.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

NAT/DROOG GEBRUIK

LET OP: Dompel de tondeuse niet onder in water om te voorkomen dat er water in de elektronica terechtkomt. Als de tondeuse onder wordt gedompeld, komt de garantie te vervallen.

De WAHL-tondeuse is water- en spatwaterbestendig ontworpen. Hierdoor kunt u uw WAHL-tondeuse zonder problemen onder de douche of bij de wastafel gebruiken en deze eenvoudig onder de kraan reinigen.

LET OP: De tondeuse is voor nat en droog gebruik. Voor de veiligheid werkt de tondeuse niet als het snoer is bevestigd.


Dit symbool dat zich op de tondeuse bevindt, betekent dat de tondeuse geschikt is voor gebruik in bad en onder de douche.

OPLADEN

De tondeuse kan niet overladen worden, dus u kunt hem opladen zovaak u wilt. Het is voor de levensduur van de batterij wel aan te raden periodiek de tondeuse te ontladen in plaats van hem voortdurend op te laden.

Laad de tondeuse op als deze vermogen verlies of langzamer werkt. Het oplaadled knippert tijdens het opladen. Als het opladen voltooid is, blijft het led branden.

1 .Deze trimmer is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat dient een volledige nacht opgeladen te worden voordat u het voor het eerst gebruikt.
2 .Haal de trimmer, transformator en accessoires uit de verpakking.
3. Sluit de transformator op de trimmer aan. ZORG ERVOOR DAT DE TRIMMER IN DE "UIT -0" POSITIE STAAT TIJDENS HET OPLADEN.
4. Steek de transformator in een stopcontact met het juiste voltage. Als het opladen voltooid is, blijft het led branden.
5. Als de trimmer bijna leeg is, dient u hem op de transformator aan te sluiten en deze in het stopcontact te steken. Zo levert uw trimmer altijd een optimale prestatie. Deze transformator laadt de batterij continu op maar zal niet overladen. Gebruik de trimmer niet tijdens het opladen.
6. Het duurt ongeveer 60 minuten om de batterij op te laden. De Lithium Ion Trimmer heeft ook een snellaadfunctie.
7. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant meegeleverde transformatorstekker in de oplaadingang.

PROBLEMEN OPLOSSEN

• Als de trimmer er onverwachts mee ophoudt, probeer het apparaat dan te resetten door de trimmer op de oplader aan te sluiten.
• Als u merkt dat de trimmer niet oplaadt, doe dan het volgende voordat u hem terugstuurt voor reparatie:
1. Controleer of het stopcontact werkt door een ander apparaat aan te sluiten.
2. Controleer of het stopcontact wellicht is aangesloten op een lichtschakelaar die de stroom afsluit wanneer de lichten uitge daan worden.
3. Controleer of de trimmer correct op de transformator is aangesloten, of alle aansluitingen goed zijn en of de schakelaar op de trimmer op "UIT - 0" staat.
4.Als uw elektriciteitsnetwerk aangesloten is op een hoofdschakelaar, raden we aan om de trimmer van de oplader af te halen wanneer de hoofdschakelaar wordt omgezet. De batterij zal leeglopen wanneer het apparaat is aangesloten op een niet-werkend stopcontact of een niet-aangesloten oplader.
5. Zet het apparaat op "AAN- I" en beweeg de snijbladen met de hand als de trimmer volledig opgeladen is maar het niet doet. (De olie kan opgedroogd zijn tussen de trimbladen, zodat ze tijdelijk vastzitten.)

VERVANGING VAN DE LITHIUMION-BATTERIJ

Voor het vervangen van de batterij moet de gehele, intacte tondeuse of trimmer naar uw dichtstbijzijnde WAHL Servicecentrum gestuurd worden (het adres is te vinden in dit boekje) of naar een geschikte gekwalificeerde vakman gebracht worden. De batterij mag alleen vervangen worden door de originele batterij van de fabrikant. Vanwege veiligheidsredenen mag geen alternatief worden gebruikt.

Probeer zelf niet de batterij te verwijderen. Lithiumion-batterijen kunnen exploderen, vlam vatten en/of brandwonden veroorzaken als ze eruit worden gehaald, beschadigd of blootgesteld aan water of hoge temperaturen.

VERWIJDERING VAN LITHIUM-BATTERIJ

Gooi dit product of de lithium-batterij niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.

Dit product moet bij voorkeur worden teruggebracht naar uw dichtstbijzijnde WAHL Servicecentrum (het adres kunt u vinden in dit boekje), waar we een terugnameservice bieden, of naar een lokaal verzamelpunt, waar er veilig mee omgegaan wordt en het naar het juiste recyclingpunt wordt gestuurd.

SPECIALE FUNCTIES

Uw trimmer heeft diverse geavanceerde functies waarmee u elke keer perfecte snijresultaten krijgt. Uw trimmer kan gebruikt worden om zorgvuldig uw sik, baard, nekhaar, bakkebaarden, het gebied rond de oren, uw wenkbrauwen of andere plekken bij te werken. Hij is daarnaast bijzonder geschikt voor de hele familie om kapsels bij te knippen tussen kappersbezoeken in of om de neklijn bij te werken.

De zacht aanvoelende handgreep maakt het u mogelijk de tondeuse voor nauwkeurig scheren comfortabel vast te houden.

AFNEEMBARE OPZETSTUKKEN

Een afneembaar snijbladsysteem maakt het mogelijk om snel een snijblad met standaardbreedte te verwisselen met een smal snijblad om zeer gedetailleerd haar rond bijvoorbeeld uw snor of sik in model te brengen of te verwijderen. Om het opzetstuk te verwijderen, trekt u simpelweg de bovenkant van het snijblad van het apparaat. Om het te bevestigen, lijnt u het uitsteeksel van het opzetstuk uit met de opening in de binnenkant van het apparaat en duwt u het snijblad naar beneden terwijl u het aan de bovenkant vasthoudt.(Zie A)

Als de snijbladen beschadigd zijn of bot worden, of als u extra opzetstukken voor uw trimmer wilt, kunt u deze bestellen bij WAHL. Zorg ervoor dat u onze service- en reparatieafdeling vraagt naar het volgende opzetstuk met onderdeelnummer

AFNEEMBARE OPZETSTUKKEN

REINIGING SCHEERKOP

Voor een optimaal resultaat adviseren wij u om uw scheerapparaat na iedere paar scheerbeurten te reinigen. Elk onderhoud - met uitname van het vervangen van scheerblad en messenblok - moet worden uitgevoerd door een erkend WAHL Servicecentrum of door de WAHL Clipper Corporation.

Om te reinigen schakelt u het scheerapparaat uit ("OFF") en verwijdert u het scheerblad door op de knoppen voor het vrijmaken van de scheerkop aan de zijkanten van het scheerapparaat te drukken en het scheerblad omhoog te trekken.

Tik zacht met de open kant van het scheerblad op een hard oppervlak om het grootste gedeelte van losse stoppeldeeltjes te verwijderen. Zorg ervoor niet op het folie te tikken. (Zie B)

VERWIJDEREN VAN HET MESSENBLOK

Schakel het scheerapparaat uit. Verwijder het scheerblad en trek, terwijl u het scheerapparaat in één hand houdt, het messenblok omhoog. Zorg ervoor dat uw duim en wijsvinger elk op een uiteinde van het messenblok zitten. Gebruik de bijgeleverde reinigingsborstel om snorharen tussen de mesjes weg te halen. LET OP: Als u het messenblok niet vasthoudt zoals getoond, kan het borstelen van de bladen resulteren in beschadiging van het apparaat.

Wanneer het scheerblad en het messenblok van het scheerapparaat verwijderd zijn, is een alternatieve reinigingsmethode het spoelen ervan onder stromend water. Laat ze daarna eenvoudig aan de lucht drogen.

Na het reinigen plaatst u het messenblok terug door het zachtjes omlaag te drukken. Plaats het scheerblad voorzichtig terug en klik het op zijn plaats. (Zie C)

Van tijd tot tijd moet u, afhankelijk van de dichtheid van uw baard, de mesjes en het folie vervangen. Als u merkt dat het scheren langer duurt of als er irritatie aan uw huid begint op te treden, of als het folie warm wordt bij aanraken, is het waarschijnlijk tijd om de mesjes en het folie te vervangen. Vervang de mesjes en het folie alleen met originele onderdelen van WAHL (#92025).

VERZORGEN VAN DE SNIJBLADEN

De snijbladen hebben precisie-geharde, gepolijste messen. Ga er altijd voorzichtig mee om. Voorkom dat ze ergens tegenaan stoten en gebruik ze nooit voor het snijden van vieze of schurende materialen. Spoel de snijbladen nooit af met water, omdat ze dan kunnen gaan roesten. Maak ze schoon met het meegeleverde borsteltje.

Messen kunnen ook schoon worden gespoeld.

SNIJBLADEN OLIËN

Breng wanneer nodig of circa eenmaal per maand één of twee druppels WAHL Clipper Olie aan op de snijbladen voor een optimaal snijresultaat. De motorlagers worden permanent gesmeerd—olie deze niet.
Zet de trimmer op "AAN - I" om uw trimmer te oliën. Houd het apparaat vast met de snijbladen naar beneden en breng één of twee druppels olie op de snijbladen aan. Veeg overtollige olie af met een zachte doek.
LET OP—NIET TE VEEL OLIE GEBRUIKEN!
Het gebruik van te veel olie of vloeistoffen kan schade veroorzaken als de vloeistoffen terugvloeien in de motor.

SCHOONMAKEN/OPBERGEN

Gebruik het schoonmaakborsteltje om losse haren van het apparaat en de snijbladen te verwijderen voordat u het apparaat wegbergt. Zorg ervoor dat de snijbladen tijdens opslag niet kunnen beschadigen.

Gebruik de meegeleverde beschermkap voor de trimgeleiders/snijbladen wanneer u de trimmer niet gebruikt.
Bewaar dit apparaat op een plek waar hij niet kan worden gedeukt of verbrijzeld, blootgesteld aan temperaturen van hoger dan 100ºC (212ºF), of kan ontbranden.

REISVERGRENDELING

De WAHL 9899-tondeuse heeft een elektronische reisvergrendeling om te voorkomen dat hij tijdens vervoer per ongeluk wordt ingeschakeld.
Houd de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te activeren.
Houd de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren.
LET OP: De tondeuse laadt niet op als de reisvergrendeling geactiveerd is.

PRO TIPS

1. Met een elektrische trimmer/scheerapparaat kan haar het best geknipt worden wanneer het schoon en droog is. Voor een optimaal resultaat, gebruik het niet op nat of vochtig haar.
2. Het kan 30 dagen van regelmatig gebruik duren voordat uw haar aan een nieuw scheersysteem gewend is. In deze periode kan er enige irritatie optreden. Hou vol. Uw haar en huid zullen zich aanpassen en u zult zich geweldig kunnen scheren.
3. Vervang scheerblad en messenblok wanneer nodig, afhankelijk van hoe vaak u zich scheert.
4. Zorg ervoor dat het scheerapparaat, messenblok en folie na iedere drie of vier scheerbeurten gereinigd worden.

GEBRUIK VAN HET SCHEERAPPARAAT VOOR EEN SNEL EN GLAD RESULTAAT

Voor maximale snelheid en efficiëntie houdt u het scheerapparaat zo dat beide folies in contact staan met de huid. Wanneer u de bovenlip of nek scheert, houdt het scheerapparaat dan zo dat het bovenste folie in contact staat met de huid.

Scheer zowel met de haarrichting van de baard mee als er tegenin en trek de huid strak in het pad van het scheerapparaat. Beweeg de scheerkop rustig naar voren en naar achteren, eerst tegen de richting van de baardgroei in. Druk de scheerkop niet hard tegen het gezicht. Een harde schuuractie met het scheerapparaat kan het folie beschadigen en zal niet resulteren in gladder scheren.

Plaats altijd de beschermkap terug om de gevoelige dubbele folie te beschermen als het scheerapparaat uit staat. Om voortdurende tevredenheid over het scheren te garanderen moet u de folies en het messenblok periodiek vervangen.

SCHEREN VAN ZWARE BAARDGROEI

Begin met scheren in een minder dicht gebied van de baard. Beweeg het scheerapparaat in een draaiende beweging op een klein gebied van het gezicht (dit pakt de haren die in alle richtingen groeien). Wanneer u ziet dat dit kleine gebied glad geschoren is, gaat u geleidelijk naar een nieuw gebied terwijl u nog steeds de draaiende beweging gebruikt. Ga door met deze beweging, steeds een klein gedeelte per keer, totdat het hele gezicht geschoren is.

GEBRUIK VAN DE GELEIDEKAMMEN

Houd de kam met de snijtanden naar boven vast om de geleidekam te bevestigen. Duw de geleidekam stevig op de onderkant van het snijblad. (Zie D)

KORTE AFGERONDE OPZETKAMMEN (Zie E)

OPZETKAMMEN VOOR HAREN & LANGE BAARDEN (Zie F)

HAAR BIJWERKEN MET GELEIDEKAMMEN

Deze opzetstukken zijn ideaal om de baard vorm te geven, laagjes aan te brengen, of een stoppelbaard te creëren. De opzetstukken beweegt u in de haarrichting mee. Voor een korter resultaat beweegt u tegen de haarrichting in.

NEKLIJNEN EN BAKKEBAARDEN MET DE TRIMKOP

Haal de scheerkop los zoals eerder beschreven. Bevestig het trimblad zoals eerder beschreven. Beweeg de trimmer langzaam omlaag op het gewenste gebied om netjes te trimmen en in vorm te brengen.(Zie G)

Bevestig na het scheren voor de gladste resultaten de scheerkop. De tondeuse is een perfect apparaat voor de verzorging van het hele lichaam. U kunt met dezelfde techniek als die hiervoor is genoemd naar wens andere lichaamsdelen scheren. Scheer tegen de haargroei in terwijl u de huid gladtrekt. Verwijder na ieder gebruik het scheerblad door aan beide kanten de knoppen in te drukken. Maak het voorzichtig schoon met de meegeleverde reinigingsborstel.

BIJWERKEN EN VORMGEVEN VAN UW BAARD

De volgende punten zijn suggesties voor stappen en standen. Het kan zijn dat andere manieren beter werken voor u.
1. Kam uw baard in de haargroeirichting, waardoor u ongewenste langere haren beter kunt zien.
2. Bevestig een opzetkam om uw baard te trimmen en taps te doen toelopen. Begin met een opzetkam met een lange trimlengte. Trim in de richting van uw kin in soepele, overlappende halen, waarbij u de vorm van uw baard volgt. Als u trimt tegen de richting waarin uw baard van nature gevormd is, zal de trimmer het haar veel korter knippen. (Zie H)

   Verander de opzetkammen tot steeds kortere lengtes totdat u de gewenste lengte van de baard bereikt. Mogelijk wilt u gladder trimmen dicht bij het oor en onder de kin en een langere opzetkam nemen in de richting van de voorkant van het gezicht en de punt van de kin.
3. Verwijder de trimgeleider om de contouren van uw baard bij te werken. Begin onder uw kin en werk naar achteren richting uw kaakbeen en oren. Werk de buitenzijde van uw baard onder het kaakbeen bij. Volg de lijn helemaal naar boven tot aan de oren en haarlijn. (Zie I)
4. Accentueer uw baardlijn door de trimmer in een neergaande beweging te gebruiken. Begin op de lijn die u gemaakt hebt, werk van de kin naar achteren naar de oren, en scheer het gedeelte precies onder uw baardlijn.
5. Gebruik dezelfde techniek om het bovenste deel van uw baard vorm te geven.
6. Gebruik voor een nog mooiere afwerking in plaats van het opzetmes, het fijnscheermes dat naar voren steekt. Gebruik dit mes voor fijn en gedetailleerd scheren waar nodig, zoals bij de oren, bakkebaarden, baard, enz.

LICHAAMSVERZORGING

Hieronder staan voorgestelde stappen en keuzes van opzetstukken. Het kan zijn dat u vindt dat andere procedures beter voor u werken.
1. Als u begint met een volle haargroei, gebruikt u eerst de trimkop met de afgeronde #1 of #1/2 opzetkam om het haar tot een kortere lengte te trimmen.
2. Verwijder de opzetkam en ga terug over gebieden waar een korter resultaat gewenst is. Wees voorzichtig in gevoelige gebieden om sneeën in losse huid te voorkomen.
3. Als een gladde afwerking gewenst is, verwijdert u de trimkop en bevestigt u de foliescheerkop voor het hele lichaam. Ga over gewenste gebieden en maak soepele halen.

BIJWERKEN VAN ARM- EN BEENHAAR

Beweeg de trimmer simpelweg over uw armen en benen totdat de gewenste haarlengte bereikt is. Begin de eerste keer dat u uw haar knipt, met een stand van de geleidekam op de trimmer die het haar langer laat. Gebruik daarna een steeds kortere instelling als u het haar korter wilt.

BIJWERKEN VAN BORST- EN BUIKHAAR

Beweeg de trimmer over uw borst in opgaande bewegingen totdat de gewenste haarlengte bereikt is. Gebruik de geleidekam nr. 1 voor een strak resultaat zonder schrammen.

BIJWERKEN VAN UW KAPSEL

Verwijder de eerste keer dat u uw haar knipt met de tondeuse, weinig haar, totdat u vertrouwd raakt met de lengtes die de geleidekammen creëren. Gebruik altijd eerst de langste geleidekam op de tondeuse. Gebruik daarna kortere kammen (of standen als u verstelbare geleidekammen gebruikt) als een kortere lengte gewenst is.

Vergeet niet dat tussen professionele knipbeurten in de haren over het hele hoofd gelijkmatig groeien. Vaak is een klein beetje bijknippen in de nek en aan de zijkanten voldoende om die nette, verzorgde look terug te krijgen.

Om het haar gelijkmatig bij te knippen, laat u de tondeuse langzaam zijn weg door het haar vinden. Probeer niet geforceerd sneller te gaan.

1. Kam eerst uw haar, zodat het in zijn natuurlijke richting valt.

2. Plaats de langste geleidekam op uw tondeuse en begin met de zijkanten, van beneden naar boven. Houd de tondeuse zachtjes tegen het haar, met de tanden van de geleidekam naar boven wijzend, maar plat tegen het hoofd. Beweeg de tondeuse langzaam naar boven door het haar, slechts kleine stukjes per keer.

Herhaal dit rond de zijkanten en op het achterhoofd.

Als u korter haar wenst, verwisselt u de geleidekam voor een kortere (of u verandert de stand als u verstelbare geleidekammen gebruikt). U kunt de tondeuse ook met hetzelfde opzetstuk iets verder tegen het hoofd drukken en minder van het hoofd wegdraaien.

Het proces vereist oefening; het is altijd beter om de eerste paar keer te veel haar over te laten.

Voor de bovenkant van het hoofd geeft de 1-inch (2.54cm) geleidekam een vrij kort kapsel. (Als er bij uw set een 1-1/4-inch (3.18cm) of een 1-1/2inch (3.81cm) geleidekam meegeleverd is, kunt u die gebruiken voor een iets langer kapsel.) Met de snijtanden plat tegen het hoofd beweegt u de tondeuse langzaam van voren naar achteren. Nogmaals, laat het haar de eerste paar keer iets langer.

Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huishoudafval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu of gezondheid van mensen door het ongecontroleerde wegwerpen van afval te vermijden, moet het op verantwoorde manier worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u de retourneringssystemen of neemt u contact op met de verkoper bij wie het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuveilig recyclen terugnemen.

AR العربية

إرشادات هامة للسلامة

عند استخدام جهاز كهربائي، يلزم اتباع احتياطات أساسية دائمًا، وهي تشمل ما يلي
الرجاء قراءة جميع الإرشادات قبل استخدام)هذا الجهاز الكهربائي

خطر – لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية:

• إلا إذا كنت تقوم بشحن الجهاز، قم بإلغاء توصيله دائمًا من مأخذ التيار الكهربائي على الفور بعد الاستخدام.
• قم بإلغاء توصيل الجهاز قبل تنظيفه.

تحذير-لتقليل خطر حدوث الاحتراق، أو حريق، أو صدمة كهربية، أو إصابات للأشخاص:

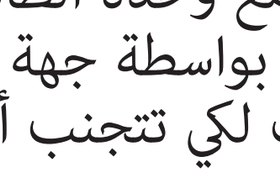
• لا تقم أبداً بسحق الجهاز أو محاولة تفكيكه أو تسخينه لدرجة حرارة فوق 100 درجة مئوية (212 درجة فهرنهايت) أو حرق الجهاز، وذلك حتى لا تتسبب في حدوث حريق أو انفجار أو حروق للمستخدم.
• هذا الجهاز يمكن استخدامه من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 أعوام فيما فوق والأشخاص ذوي القدرات المادية والحسية والعقلية المنخفضة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا كانوا يخضعون للإشراف أو التعليمات من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم بشأن استخدام الجهاز في مكان آمن وفهم المخاطر ذات الصلة. غير مسموح بأن يلعب الأطفال بهذا الجهاز. لا يجب تنظيف الجهاز وصيانته بواسطة الأطفال دون إشراف.
• لا يجوز استخدام هذا الجهاز إلا مع وحدة الطاقة المرفقة بالجهاز. في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع، أو وكيل الخدمة أو الأشخاص من ذوي الخبرة في ذلك لكي تتجنب أية مخاطر قد تنجم عن ذلك.
• استخدم هذا الجهاز للغرض المخصص له فقط والموضح في دليل الاستخدام المرفق. لا تستخدم أية أجزاء إضافية أو مرفقات للجهاز غير محددة من جهة التصنيع.
• تجنب إسقاط أو إدخال أي جسم غريب في أي من فتحاته.
• لا تستخدم هذا الجهاز وهو يحتوي على شفرة أو مرفقات تالفة أو مكسورة، لأنه بإمكانها التسبب في حدوث إصابة في الوجه.
• أثناء الاستخدام، لا تقم بوضع الجهاز أو تركه في مكان يكون معرضًا معه للخطر أو التلف بواسطة أحد الحيوانات ولا تعرضه للظواهر الجوية.

قم بحفظ هذه الإرشادات

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

الاستخدام (جاف / رطب)

لا تقم بغمس ماكينة الحلاقة في الماء لتجنب تسرب الماء إلى المكونات الإلكترونية. يلغى الضمان الخاص بالماكينة إذا تم غمسها في الماء.
لقد تم تصميم ماكينة الحلاقة WAHL لتكون مقاومة للماء وفي أثناء الاستحمام. هذا الأمر يمكنك من استخدام ماكينة الحلاقة WAHL عند الاستحمام أو على الجلد دون أي قلق وتمكنك من القيام بتنظيف سهل تحت الماء السائل.
ملحوظة: إن ماكينة الحلاقة تمكنك من القيام بالاستخدام الرطب أو الجاف. لن تقوم الماكينة بعملية التشغيل عندما يكون السلك متصلاً من أجل الأمان.


إن الرموز الموضوعة على الماكينة تبين أن هذه الماكينة مناسبة للاستخدام في الحمام وفي أثناء أخذ حمام مائي.

القابلة لإعادة الشحن

إن ماكينة الحلاقة لا يمكن أن يتم شحنها أكثر من اللازم لذا يجب عليك أن تقوم بالشحن عند الحاجة فقط. لذا فإن الشحن الدوري لماكينة الحلاقة، بدلاً من الشحن المستمر، يطيل من عمر البطارية.
قم بالشحن عند الإحساس بفقدان الطاقة أو تباطؤ حركة الماكينة. ستقوم لمبةLED بالوميض في أثناء الشحن. ستظل لمبة LED مضاءة عند انتهاء الشحن.

١. تم تصميم آلة التشذيب هذه للاستخدام المنزلي بسهولة. يجب شحن الآلة تمامًا لمدة ساعة قبل استخدامها أول مرة.
٢. انقل آلة التشذيب ومحول إعادة الشحن والملحقات من العلبة.
٣. أوصل المحول بآلة التشذيب. تأكد من ضبط آلة التشذيب على وضع "إيقاف التشغيل - ٠" عند شحنها.
٤. أوصل محول إعادة الشحن بأي منفذ كهرباء بجهد كهربي مناسب. ستظل لمبة LED مضاءة عند انتهاء الشحن.
٥. عند انخفاض طاقة آلة التشذيب، يجب توصيلها بالمحول وتوصيله بمنفذ كهربي لضمان توفير الحد الأقصى من الطاقة اللازمة عند استخدامها في المرة التالية. تم تصميم هذا المحول
لشحن البطارية تمامًا دون الإفراط في الشحن أكثر مما تحتمل. لا تستخدم آلة التشذيب أثناء الشحن.
٦. سيستغرق الأمر نحو ٦٠ دقيقة ليتم شحن البطارية. تتمتع آلة التشذيب المزودة ببطارية الليثيوم أيون بإمكانية الشحن السريع.
٧. لا تقم بإدخال أي أداة في حامل الشاحن سوى قابس محول إعادة الشحن المتوفر من قبل جهة التصنيع.

استكشاف المشكلات وحلها

• في حالة توقف آلة التشذيب عن العمل بشكل مفاجئ، حاول إعادة ضبط الجهاز من خلال توصيل آلة التشذيب بالشاحن.
• في حالة تعذر شحن آلة التشذيب، تحقق مما يلي قبل إرجاعها من أجل الإصلاح:
١. افحص منفذ الكهرباء للتأكد من عمله من خلال توصيل جهاز آخر به.
٢. تأكد من عدم اتصال المنفذ بمفتاح إضاءة يمكنه إيقاف تشغيل طاقة المنفذ عند إيقاف تشغيل المصابيح.
٣. تأكد من توصيل آلة التشذيب بمحول إعادة الشحن بشكل صحيح، وتأكد أيضًا من أن كافة التوصيلات آمنة ومن ضبط مفتاح آلة التشذيب على وضع "إيقاف التشغيل - ٠".
٤. في حالة اتصال منفذ الكهرباء بمفتاح طاقة رئيسي، نوصي بفصل آلة التشذيب عن الشاحن في أي وقت يكون فيه المفتاح الرئيسي في وضع إيقاف التشغيل. يؤدي اتصال الوحدة بمنفذ غير متصل بالتيار الكهربي أو شاحن غير متصل بمنفذ كهربي إلى استنزاف البطارية.
٥. في حالة عدم تشغيل آلة التشذيب مع شحنها بشكل تام، أضبط الوحدة عند وضع "التشغيل - I" واضغط على الشفرات أو ادفعها يدويًا. (قد تلتصق الشفرات ببعضها مؤقتًا نتيجة جفاف الزيت الموجود بينها).

استبدال بطارية أيونات الليثيوم

لاستبدال البطارية فيتعين أن يتم إرسال المقص الداخلي السليم أو أداة التشذيب إلى أقرب مركز خدمة عملاء WAHL لك (يمكن أن تجد العنوان في هذا الكتيب) أو نقله إلى خبير فني متخصص. يتعين أن يتم استبدال البطارية فقط بقطعة غيار أصلية، لأسباب تتعلق بالسلامة فلا يتعين أن يتم استخدام قطعة بديلة.

لا تحاول فك البطارية. بطاريات أيونات الليثيوم يمكن أن تنفجر وتشتعل و/أو تسبب حروقاً عند فكها أو الإضرار بها أو تعريضها إلى الماء أو درجات الحرارة العالية.

التخلص من بطارية أيونات الليثيوم

لا تتخلص من هذا المنتج أو بطارية الليثيوم بإلقائها في القمامة المنزلية.

يتعين أن يتم إرجاع المنتج إلى أقرب مركز خدمة عملاء WAHL لك (يمكن أن تجد العنوان في هذا الكتيب) حيث يمكننا أن نوفر خدمة الاسترجاع أو نقله إلى مركز تجميع محلي، حيث سيتم التعامل معه بأمان وإرساله إلى مركز إعادة التدوير المناسب.

ميزات خاصة:

تتمتع آلة التشذيب بالعديد من الميزات المتقدمة لمساعدتك على الحصول على أفضل النتائج عند كل استخدام. يمكن استخدام آلة التشذيب لتشذيب اللحى الصغيرة على الذقن أو اللحى بأكملها أو الشوارب أو لإزالة شعر الرقبة أو الشعر الموجود حول الأذنين والحواجب أو أي مكان ترغب في العناية به. كما يمكن استخدام آلة التشذيب في العديد من الأغراض حيث يمكن من خلالها قص الشعر وتهذيبه في الفترات بين مرات الذهاب إلى الحلاق أو لتنظيف الرقبة.

• إن المقبض ناعم الملمس الخاص بالماكينة يمكنك من الإمساك بالماكينة بأوضاع مريحة تمكنك من القيام بحلاقة جيدة.

• نظام شفرات قابلة للفصل يتيح لك تغيير الشفرة الواسعة التي تستخدم في الحلاقة بشكل عام إلى الشفرة الضيقة التي تمكنك من إزالة الشعر الدقيق حول الشارب أو اللحية الصغيرة على الذقن أو أي مكان حيث ترغب تعمل على تحديد خط الشعر وإزالة الشعر المتناثر.
لإزالة الجزء الملحق، اسحب الحافة العلوية من الشفرة بعيدًا عن هيكل الوحدة. لتثبيت الملحق، ضع اللسان الخلفي لرأس الجزء الملحق في الفجوة الموجودة في الحافة الداخلية من آلة التشذيب، ثم اضغط على الجزء العلوي من الشفرة.
إذا أصيبت الشفرات بالتلف أو كنت ترغب في الحصول على رؤوس ملحقة إضافية لآلة التشذيب الخاصة بك، يمكنك الشراء من WAHL.

التنظيف والصيانة

العناية برأس ماكينة الحلاقة

للحصول على أفضل أداء نوصيك بتنظيف ماكينة الحلاقة بعد بضع مرات من الحلاقة. أية أعمال صيانة، غير استبدال الرأس الفويل وعوارض القطع، يتعين أن يتم تنفيذها من قبل مركز خدمة WAHL Shaver معتمد أو شركة WAHL Clipper.
لغرض التنظيف قم "بإطفاء" ماكينة الحلاقة واخلع الرأس الفويل من خلال دفع أزرار تحرير رأس ماكينة الحلاقة على جانبي ماكينة الحلاقة ورفع رأس الفويل إلى أعلى.
اخبط بخفة على الجانب المفتوح من رأس الفويل على سطح صلب للتخلص من أغلب جزيئات الاتساخات الحرة. احرص على مراعاة عدم خبط الفويل.(B)

فك عارضة القطاعة

أطفىء ماكينة الحلاقة. فك رأس الفويل، مع الإمساك بماكينة الحلاقة في يد واحدة، واسحب عارضة القطاعة برفق. تأكد من أن إبهام يدك والإصبع الأول على كل من طرفي عارضة القطاعة. استخدم فرشاة التنظيف للتخلص من الشعر بين شفرات القطع. ملحوظة: إذا لم تمسك بعارضة القطاعة بالشكل الموضح، فإن تنظيف الشفرات يمكن أن ينتج عنه أضرار بمجموعة التركيب.
عند فك رأس الفويل وعوارض القطاعات من ماكينة الحلاقة، فسوف يتم استخدام طريقة تنظيف بديلة لشطفها أسفل الماء الجاري. اتركها تجف بالهواء.
بعد التنظيف استبدل عوارض القطاعة من خلال الضغط عليها برفق. استبدل رأس الفويل بعناية وركبها في موضعها. (C)
من وقت لآخر، بحسب كثافة لحيتك، فسوف تكون بحاجة إلى استبدال القطاعات وقطع الفويل.

الاهتمام بالشفرات

تتميز شفرات آلة التشذيب بأسنان قطع مسنَّة ومشحوذة ومصقولة بدقة. يجب التعامل مع الشفرات بحرص، كما يجب ألا تصطدم بشيء بقوة ولا تُستخدم لقطع المواد المتسخة أو الكاشطة. لا تشطف الشفرات أبداً حتى لا تصدأ. نظفها باستخدام الفرشاة المرفقة.

يمكن شطف الشفرات للتنظيف.

تزييت الشفرات

للحصول على أفضل النتائج، ضع قطرة أو قطرتين من الزيت الذي تنتجه شركة WAHL Clipper على الشفرات، وذلك عند الضرورة فقط أو مرة كل شهر تقريبًا. دائمًا ما تكون محامل الموتور مشحمة – لا تحاول تزييتها.
عند تزييت آلة التشذيب الخاصة بك، أضبطها على وضع "التشغيل - I"، وامسك الوحدة بحيث تكون الشفرات موجهة لأسفل، ثم ضع قطرة أو قطرتين من الزيت على الشفرات. امسح الزيت الزائد بقطعة قماش ناعمة.

ملاحظة – لا تفرط في التزييت!

سيؤدي الافراط في التزييت أو استخدام كثير من السوائل إلى حدوث تلف في حالة تسربها إلى الموتور.

التنظيف/التخزين

قبل تخزين آلة التشذيب، استخدم فرشاة التنظيف لمسح أي شعرات قد تكون موجودة على الوحدة والشفرات. اختزن الوحدة بهذه الطريقة لحماية الشفرات من التلف.
في حالة عدم استخدام آلة التشذيب، يجب أن يكون الملحق الواقي لموجه/شفرة آلة التشذيب في موضعه للحفاظ على الشفرات.
يجب أن يتم تخزين هذا الجهاز بطريقة لا تعرضه إلى التحطم أو أن تصبح درجة حرارته أعلى من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ فهرنهايت) أو تعرضه للاحتراق.

الإغلاق في أثناء التنقل أو السفر

تمد ماكينة الحلاقة WAHL ٩٨٩٩ بقفل إلكتروني في أثناء التنقل لتجنب أي نشاط تشغيلي طارئ في أثناء ذلك.
اضغط على زر الإمداد بالطاقة إلى أسفل لمدة خمس ثوانٍ للسماح بعملية الإغلاق في أثناء التنقل.
اضغط على زر الإمداد بالطاقة إلى أسفل لمدة خمس ثوانٍ للسماح بإلغاء الإغلاق في أثناء التنقل.
ملحوظة: لن تقوم ماكينة الحلاقة بالشحن في أثناء وضع الإغلاق عند التنقل.

نصائح إضافية

١. اقطع الشعر على أفضل ما يكون باستخدام أداة التشذيب/ماكينة الحلاقة الكهربائية عندما تكون نظيفة وجافة. للحصول على أفضل نتائج فلا تستخدمها مع الشعر المبلل أو الرطب.
٢. يمكن أن يصل الأمر إلى ٣٠ يومًا من الاستخدام المنتظم لتدريب شعرك على نظام حلاقة جديد. يمكن أن يظهر بعض التهيج أثناء هذا الوقت. تعود عليه. سوف يتم ضبط شعرك وبشرتك وسوف تحصل على حلاقة رائعة.
٣. استبدل رأس الفويل وعوارض القطاعات بحسب الحاجة، بالنظر إلى معدل حلاقتك.
٤. تحقق من تنظيف ماكينة الحلاقة وعارضة القطاعة والفويل بعد الحلاقة ثلاث أو أربع مرات.

إجراءات الحلاقة لعمليات الحلاقة السريعة والقريبة

للحصول على سرعة قصوى وأعلى كفاءة، فأمسك ماكينة الحلاقة بحيث تكون كلتا الشاشتين ملامستين للجلد. عند الحلاقة في الشفة السفلية أو الرقبة فأمسك ماكينة الحلاقة، بحيث تكون الشاشة العليا ملامسة للجلد.
احلق كلاهما مع أو في مواجهة حبوب اللحية وشد مناطق الجلد في مسار ماكينة الحلاقة. مرر رؤوس الفويل المزدوجة برفق إلى الوراء والأمام، بالدرجة الأولى في مواجهة حبوب اللحية. لا تضغط على رؤوس الشاشة بشدة في مقابل وجهك. الحك الشديد بماكينة الحلاقة يمكن أن يتسبب في الإضرار بالفويل ولن يتسبب في الحلاقة القريبة.
احرص دائمًا على استبدال درع الفويل لحماية رؤوس الفويل المزدوجة الحساسة عند إطفاء ماكينة الحلاقة. لضمان الوصول إلى درجة الرضا المستمر عن الحلاقة فعليك استبدال قطع الفويل وعارضة القطاعة بشكل دوري.

حلاقة اللحية كثيفة النمو

ابدأ الحلاقة في منطقة النمو الأقل كثافة للحية. حرك ماكينة الحلاقة في حركة دورانية على منطقة صغيرة من الوجه (من شأن ذلك أن يلتقط لشعر النامي في كل الاتجاهات). عندما تلاحظ أن هذه المنطقة الصغيرة المحلوقة نظيفة، فتحرك بها بالتدريج إلى داخل منطقة جديدة عند الاستمرار في استخدام الحركة الدورانية. استمر في هذه الحركة، قطاع صغير واحد في المرة الواحدة إلى أن تتم حلاقة الجزء الداخلي من الوجه.

استخدام أمشاط التوجيه

لتثبيت أمشاط التوجيه، أمسك المشط بحيث تكون الأسنان لأعلى. حرّك ملحق مشط التوجيه إلى الجزء السفلي من شفرة آلة التشذيب. (D)

أمشاط دليلية قصيرة مستديرة: (E)
أمشاط دليلة للشعر واللحية الطويلة: (F)

التشذيب باستخدام أمشاط التوجيه

يتميز موجه شعيرات الذقن بوجود شريط واحد، في حين يوجد شريطان في ملحق الحلاقة بطول متوسط، ويوجد ثلاث شرائط في ملحق الحلاقة بطول طويل. هذه الملحقات مثالية لتهذيب اللحية وإعطائها شكلاً مستدقاً وتحديدها، كما أنها مناسبة للحصول على لحية ذات شعر قصير حول الوجه. لاستخدام الملحقات، قم بالتشذيب في اتجاه نمو الشعر. لتنعيم الذقن بصورة أكثر، استخدم الآلة عكس اتجاه نمو الشعر.

خطوط العنق والسوالف باستخدام رأس أداة التشذيب

١. افصل رأس ماكينة الحلاقة بالشكل السابق توضيحه. و صل شفرة أداة التشذيب بالشكل السابق توضيحه. قم بتحريك أداة التشذيب ببطء إلى الأسفل في المناطق المرغوبة للتشذيب والتهذيب بعناية. (G)

للحصول على مظهر أكثر اشراقاً، بعد الحلاقة، قم بتوصيل رأس ماكينة الحلاقة. الرأس الحالق هو أداة ممتازة للاعتناء بكامل الجسم. إن استخدام نفس التقنية، والتي سبق ذكرها، تمكنك من حلاقة أي مكان تريد حلاقته. يقوم بعملية الحلاقة في مواجهة الشعر النامي بينما يشد الجلد. بعد كل استخدام، قم بنزع رقائق الشفرة عن طريق الضغط على الأزرار الجانبية وقم بالتنظيف بحظر مستخدمًا فرشاة التنظيف المرفقة.

تشذيب اللحية وتحديدها

سنستعرض فيما يلي خطوات التشذيب المقترحة وأوضاع التشذيب. قد تكون هناك طرق مختلفة تناسبك بصورة أفضل.
١. مشّط لحيتك في اتجاه نمو الشعر لتتمكن من إظهار الشعر المتناثر الذي قد يكون أطول من باقي الشعر.
٢. ثبّت موجه التشذيب ذو الستة أوضاع لتهذيب لحيتك. ابدأ بضبط الموجه على طول التشذيب الطويل. قم بالتشذيب في اتجاه واحد نحو الذقن، متبعًا اتجاه نمو شعر اللحية. إذا قمت بالتشذيب عكس اتجاه نمو شعر اللحية، ستقطع آلة التشذيب الشعر بصورة أقصر من اللازم ولن يكون الطول متساويًا.
ضبط موجه التشذيب إلى قياسات أقصر بشكل تدريجي إلى أن تصل إلى طول اللحية المطلوب. قد ترغب في ضبط ملحق موجه التشذيب للحلاقة بالقرب من الأذن وأسفل الذقن، ويمكنك التغيير إلى طول أطول باتجاه مقدمة الوجه والذقن. عند إزالة موجه التشذيب، سيظل عند نفس الطول الذي تم ضبطه عند آخر استخدام إلى أن تقوم بتغييره.
احرص دائمًا على أن يكون الموجه مقفلاً بإحكام في الموضع المطلوب قبل أن تبدأ في التشذيب.
٣. لتحديد شكل اللحية، قم بإزالة موجه التشذيب. بدءًا من أسفل الذقن وفي اتجاه الفك السفلي والأذنين، قم بالحلاقة عند المحيط الخارجي للذقن أسفل الفك السفلي. استمر في التشذيب وصولاً إلى الأذنين وخط الشعر.
٤. حدّد خط اللحية باستخدام آلة التشذيب بالاتجاه لأسفل. بدءًا من الخط الذي قمت بتحديده، من الذقن باتجاه الأذنين، قم بتشذيب المنطقة الموجودة أسفل خط اللحية مباشرةً.
٥. حدد الجزء العلوي من اللحية بنفس الطريقة.
٦. للحصول على مظهر أكثر نظافة، قم باستبدال الشفرة المرفقة مع الماكينة والمبين غرض استخدامها. تستخدم هذه الشفرة للحصول على حلاقة جيدة وتفصيلية لأي مكان وعلى سبيل المثال: السوالف بالقرب من الأذن - اللحية وغيرها (H)

تزيين الجسم

فيما يلي عرض للخطوات المقترحة واختيارات الرأس. يمكن أن تجد بعض الإجراءات المختلفة وتكون أفضل بالنسبة لك.
١. عند البدء بالشعر كبير الحجم فاستخدم أولاً أداة التشذيب بنصل مع المشط الدليلي المستدير #١ أو #١/٢ لتشذيب الشعر مع طول قصير.
٢. اخلع المشط الدليلي وارجع على المناطق التي ترغب فيها بالحصول على مستوى قص أقصر. توخ الحرص الفائق عند التعامل مع المناطق الحساسة تجنبًا لأية قصات في الجلد الرخو.
٣. إذا كنت ترغب في الحصول على شكل نهائي ناعم فاخلع الشفرة حرف ووصل ماكينة حلاقة الجسم كله. مر على المناطق المرغوبة مع تنفيذ أشواط حلاقة ناعمة.

تشذيب شعر الأذرع والأرجل باستخدام رأس التشذيب.

حرّك آلة التشذيب فوق ذراعك أو رجلك إلى أن تصل إلى الطول المطلوب. في المرة الأولى التي تقوم فيها بتشذيب الشعر، ابدأ باستخدام قياس أطول في مشط التوجيه في آلة التشذيب، ثم استخدم قياساتٍ أقصر بشكل تدريجي إذا كنت تفضل استخدام قياس أقصر.

تشذيب شعر الصدر والبطن باستخدام آلة التشذيب.

حرّك آلة التشذيب فوق منطقة الجذع من أسفل إلى أعلى حتى تصل إلى طول الشعر المطلوب. للتشذيب بدقة ودون خدوش، استخدم مشط التوجيه رقم ١.

قص الشعر

عند قص الشعر لأول مرة، قص كمية قليلة فقط حتى تعتاد على الطول الذي تحصل عليه باستخدام كل مشط. ابدأ دائمًا بوضع أكبر مشط توجيه على ماكينة الحلاقة، ثم استخدم أمشاط أقصر (أو ضبط أقصر – في حالة استخدام أمشاط توجيه قابلة للضبط) إذا كان الطول الأقصر مطلوبًا.
تذكر أنه بين فترات قص الشعر عند الحلاق، ينمو الشعر بالتساوي في الرأس وكل ما تحتاجه يمكن أن يكون تشذيب الشعر قليلاً أسفل الرقبة والجوانب حتى تحصل مرة أخرى على الشكل الأنيق المطلوب.
للقص بطول موحد، اترك ماكينة الحلاقة تقص الشعر خلال تمريرها على الرأس. ولا تدفعها بالضغط بشكل أسرع أثناء التمرير.
١. ابدأ بتمشيط شعرك حتى يكون بالاتجاه الطبيعي.
٢. ضع أكبر مشط توجيه في ماكينة الحلاقة وابدأ بتشذيب الجوانب من أسفل لأعلى. لا تضغط على الشعر بشدة باستخدام ماكينة الحلاقة، يجب أن تكون أسنان مشط التوجيه لأعلى لكن مستوية على الرأس. ارفع ماكينة الحلاقة ببطء إلى أعلى ونحو الخارج خلال الشعر لتقطع كمية قليلة في المرة الواحدة.
كرر ذلك حول الجوانب والجزء الخلفي من الرأس.
إذا كنت ترغب في الحصول على شعر أقصر طولاً، يمكنك استخدام مشط توجيه أكبر (أو ضبط أكبر - إذا كنت تستخدم أمشاط توجيه يمكن ضبطها) أو اضغط بشكل أكبر على الشعر وارفع الماكينة عن الرأس بزاوية أقل باستخدام الملحق الحالي.
تتطلب العملية بعض التدريب، ويُفضل أن تترك الشعر كثيفًا خلال المرات الأولى التي تقوم فيها بقص الشعر.
بالنسبة للجزء العلوي من الرأس، سيكون شعرك قصيرًا عند استخدام مشط التوجيه مقاس ١ بوصة (إذا كانت المجموعة تتضمن مشط توجيه مقاس ٤/١-١ بوصة أو ٢/١-١ بوصة، يمكنك استخدامه للحصول على شعر أطول قليلاً.) ابدأ التشذيب ببطء من الجزء الأمامي إلى الخلفي على أن تكون أسنان المشط مستوية على الرأس. مرة أخرى، من الأفضل ترك الشعر طويلاً خلال المرات الأولى التي تقوم فيها بقص الشعر.

هذه العلامة تشير إلى أن هذا المنتج لا ينبغي التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لكي يُمنع أي ضرر بالبيئة أو بصحة الإنسان عند التخلص من النفايات بشكل غير منضبط، قم بإعادة تدوير